

RITMO

AÑO XXXI

Núm. 321

SEPTIEMBRE

1961

Precio: 13 ptas.



«Paso a cuatro»
frente al Faro de Cabo May

Las principales estrellas del Ballet Nacional de la Opera de Fin
dia, gran atracción del Festival de Santander—del que ofrecemos amplia
nica en páginas interiores—brindan a nuestros lectores este «paso a cuatro» fuera de s



El Certamen
de **BANDAS**

Como todos los años, se celebró en Valencia el tradicional
Certamen regional de Bandas que patrocina el Excelentí-
simo Ayuntamiento, en el que conquistó este año el Primer
Premio de la Sección Especial la Banda Primitiva, de
Liria, que dirige el maestro Malato Ruiz, y que vemos



Tricentenario

de LOUIS COUPERIN

1661 • 1961

MARIE LOUISE GIROD

QUATUOR INSTRUMENTAL de PARIS

Yanet PUECH, <i>Flauta</i>	Mireille RECLARD, <i>Viola de gamba</i>
Janine VOLANT-PANEL, <i>Violín</i>	Françoise PETIT, <i>Clavecín</i>
y Jean R. SULARD, <i>Continuo</i>	

le ofrecen con tal ocasión

FANTASIES SYMPHONIES

Pieces d'orgue
et de clavecín

Un disco de colección
microsurco de 25 cms.
reservado exclusivamente
a los suscriptores.

Tirada Limitada de 1.000 ejs.

Reservas a

JANINE VOLANT PANEL
46 Rue de Londres - PARIS VIII

o bien a

Monsieur le Curé de CHAUMES
en BIRE (Seine-et-Marne) - Francia

LES EDITIONS «TRANSATLANTIQUES»

Monsieur NAIGEON

14, Avenue Hoche

PARIS VIII^e

*Tienen el honor de participar a los
artistas y Sociedades musicales de
España sus recientes publicaciones*

Obras recientemente descu-
biertas por los miembros del

QUATUOR INSTRUMENTAL DE PARIS

- **CONVERSARION GALANTE
ET AMUSANTE,**
de Gabriel GUILLEMAIN

Para flauta, violín,
violoncello y piano o clavecín
(Realización de François PETIT)

- **UNA SONATA NUMERO 5,**
de Michel CORRETTE

Para flauta, violín,
violoncello, piano o clavecín
(Realización de François PETIT)

- **TRES OBRAS, para violín y
piano (o clavecín),**

de Jacques DU PHY
Compositor rumano del siglo XVIII

Los textos musicales van precedidos de unos
apuntes sobre J. du PHLIY, redactados por
Ludovico PANEL, y de fotografías de la edi-
ción original. La revisión del texto musical
está realizada por JANINE VOLANT-PANEL

EDITIONS «TRANSATLANTIQUES» apli-
cará a cuantas Bibliotecas o Centros musicales
de España se acojan a la recomendación del
QUATUOR INSTRUMENTAL DE PARIS
los mismos precios reducidos que concede a
las Bibliotecas francesas.

¡PENSEMOS EN LOS NIÑOS!!

Con el pretexto de que en las escuelas y colegios son ya muchas las asignaturas que se cursan, se aleja a los niños y se les niega su derecho a conocer los elementales estudios de la Música, quizás más básicos para su formación intelectual, científica y moral que algunos de los que integran el programa escolar actual. Ante esta realidad tan lamentable, nosotros exclamamos: ¡Pensemos en los niños!

En todos los Congresos, en todas las Asambleas en que se han estudiado cuestiones musicales de carácter universal, uno de los temas ha sido siempre el problema de la educación musical infantil, y, recientemente, en la Asamblea Nacional de Música Sagrada, Escolar y Popular, celebrada en Santa Cruz de Tenerife, y en el Encuentro Musical Oriente - Occidente, celebrado en Tokio, los asambleístas se han preocupado de buscar solución a este problema, que no parece interesar mucho en algunos sectores que podrían resolverlo. Diríase que los niños, para su formación ética, sensitiva, humana, tienen suficientes elementos con los programas de televisión, con la pantalla cinematográfica y con los juegos de guerreros y «gangsters».

Nosotros hemos creído, y seguimos creyendo, que a los niños hay que darles una cultura musical, siquiera rudimentaria, por ser tan precisa, tan indispensable como lo son las demás asignaturas escolares que forman el sistema pedagógico. Un plan elemental musical bien estudiado, bien realizado, desarrollaría de una manera sorprendente el oído, la comprensión, la concentración y la disciplina del niño, ayudándole eficazmente en el avance del estudio de las asignaturas establecidas para cada curso.

Una elemental educación musical sería suficiente para crear coros, rondallas, grupos folklóricos y de «ballet» infantiles, primero, ampliándose después estas manifestaciones musicales a Institutos y Universidades, y también—ello es necesario—a los cuarteles.

Qué universal trascendencia en su proyección al exterior, y qué patriótica misión en lo nacional tendría la efectividad de un proyecto de tanta ambición. Qué festivales infantiles y qué festivales de otra clase, originalísimos y únicos, podrían organizarse con grandes equipos musicales a los que los compositores se entregaran, creando obras surgidas de la cantera folklórica, o de la propia inspiración, elevadas a emoción artística.

Llegar a realizar esta revolución musical, que transformaría la forma de pensar y sentir de los pueblos, no lo creemos difícil, sino muy fácil, y rápido. Para la educación infantil en las escuelas y colegios bastaría seleccionar los profesores de Bandas de música municipales y provinciales, formando equipos que se ocuparan de dar las clases colectivas que se estimaran necesarias en los distintos Centros escolares. Los colegios privados vendrían obligados a organizar estas clases, solicitando la colaboración de esos mismos equipos.

En los Institutos y Universidades serían los profesores de los Conservatorios y Escuelas de Música, oficiales y privados, los encargados de la educación musical en dichos Centros, y en los cuarteles, los educadores serían los sargentos músicos de cada Banda militar, inspeccionando la enseñanza los jefes directores músicos.

Como el sentido de unidad es lo que debe prevalecer en la formación musical, habría que crear un Consejo Nacional asesor, constituido por directores de Conservatorios, capitanes músicos, directores de Bandas oficiales y por maestros de Capilla; estos últimos serían los que organizaran la enseñanza de los cantos litúrgicos, a fin de conseguir que el pueblo los conociera y cantara con piedad y perfección.

A los señores profesores de Música, y de una manera especial al Estado, interesa mucho resolver el problema acuciante que representa la ignorancia musical de la mayoría de los pueblos.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1920 - La más antigua de España - El servicio a toda la Música

AÑO XXXI. - Núm. 321

SEPTIEMBRE 1961

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Delegación en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA-3 (España)-Telf. 314541

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. - ESPAÑA: Semestre, 50 ptas. Año, 100 ptas. Número suelto, 13 ptas.; atrasados, 15 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.-1958

EDITORIAL

Posibilidades de aplicación artística general de una concepción de la música

El desarrollo de los estudios históricos y su detallada y erudita realización muestran la madurez de la cultura europea, que se vuelve sobre sí misma para estructurar la abundancia de los elementos dispersos de su aportación, buscando, más que el balance, su propia definición, que oriente una actitud defensiva o la continuidad de unos principios en su proyección futura. Debemos penetrarnos bien de la importancia de las conquistas realizadas por el historicismo en la formulación de una eficaz metodología y en los resultados. La visión de nuestro pasado se ofrece de manera bien distinta. Ciñéndonos a la esfera de la creación o de la teoría estética, desde la iniciación de esta tendencia van quedando pocas obras sin estudio crítico y pocos tratados sin comentario. Aunque sea tarea larga y difícil, en algunas disciplinas se hace necesaria la formación histórica, previa a la labor original. En algunos casos lamentamos las consecuencias de su falta. Así, cuando su posesión hubiera contribuido a eliminar el matiz de mero aficionado.

Cierto que pudiera hablarse de un gigantismo historicista, de una atención monográfica desmesurada, cuyos frutos no parece que tengan otro destino que el de ocupar los estantes de las bibliotecas. Pero no puede negarse que esta hipertrofia se opone a las fáciles interpretaciones del acontecer histórico, a veces deslumbrantes, pero carentes de apoyo. A pesar de la cautela con que ha de procederse, no hemos de renunciar, sin embargo, a la investigación de unos principios generales susceptibles de explicar la dirección o el carácter de la evolución de algún aspecto de nuestra cultura.

Entre ellos encontramos la vieja división de la música en mundana, humana e instrumental. De origen pitagórico y basada en teorías muy difundidas en la antigüedad, se repite, con algunas variantes, a través de los teóricos medievales y renacentistas, y aun puede leerse en el siglo XVIII. Una primera advertencia acerca de la mundana: aunque algunos tratadistas primitivos la interpretaron según la acepción concreta de una música que se suponía producida por el movimiento de los astros, muy pronto los que admitían esta posibilidad sonora reservaron para ella la denominación de música sideral. De esta manera los tres términos tradicionales tuvie-

ron una significación que supera el plano estrictamente musical para alcanzar una valoración estética general. La triple división ponía en correlación el orden del universo con la actividad fisiológica, psicológica y ética del hombre y sus producciones artísticas.

La música mundana expresaba la armonía del cosmos que el filósofo antiguo traducía con palabras propias del arte musical, según la tradición pitagórica fundamentada en posibilidad numérica que se reflejaría en proporciones sencillas y consonantes. En la admiración producida en la contemplación de la estructura y proceso del macrocosmos radicaría su goce estético. El orden orgánico del hombre derivaría de la aplicación al microcosmos de las leyes generales. Pero la música humana presenta otras facetas. Una de ellas consciente y voluntaria: la resultante de la imposición de un equilibrio virtuoso a nuestras acciones morales para hacerlas bellas. En correspondencia con estas dos versiones no auditivas de la música, la instrumental, esto es, la plenamente artística, que abarcaba tanto a los instrumentos como al canto. El compositor ordena la materia sonora, plasma una forma. Especialmente, la estrecha conexión y mutua influencia entre la música humana e instrumental fue muy pronto puesta de manifiesto. Pero por encima del valor como estímulo inspirativo del caso particular de lo patético o de la naturaleza, por un lado, o de las consecuencias psíquicas e incluso fisiológicas (el tratadista antiguo pretendía ampliarlas a los animales y hasta al reino inorgánico) de la composición, por otro, hay que resaltar la unidad estética que se revelaba entre las tres esferas con la triple división de la música.

Si el filósofo o el simple tratadista utilizaban la terminología de la música sonora para determinar los caracteres de las otras dos, considero que es perfectamente legítimo y fácil extender la teoría estética general formulada sobre éste a todas las bellas artes; es decir, interpretar la denominación de la tercera música, de la música instrumental, como referida a toda la actividad artística del hombre. De hecho, esta ampliación viene siendo frecuente en la crítica moderna de las distintas artes. A mi juicio, la doctrina de la imitación tiene ya en Aristóteles un contenido que no permite la interpretación literal que encontra-

mos en algunos autores. Por el contrario, encierra la virtualidad de una aplicación que podría abarcar directrices avanzadas. No nos cumple mostrarlo en el presente artículo. Tampoco exponer sus nexos con la teoría que comentamos. Nos pertenece, en cambio, señalar la vigencia de ésta. Recordemos que tanto el crítico como el propio artista hablan hoy con frecuencia tanto de una huída del modelo concreto como de unas relaciones cósmicas. Asimismo se hace patente un subjetivismo que nace de la más profunda interioridad. He aquí la plenitud de supervivencia de la división triple como criterio estético.

Aparte del desconocimiento de su origen por algunos de los que ahora lo utilizan como novedad, es indudable que puede elevarse a principio general de nuestra estética. Las normas particulares que incluye de orden, proporción, equilibrio, unidad y armonía tienen diferente concreción en la naturaleza o en el arte, porque distinto es el ser artístico del ser natural, de cuyas estrictas formas figurativas no ha de ser subsidiario. Pero advertimos su observación a través de nuestra historia del arte, a pesar de las modificaciones estilísticas: lo mismo podríamos señalar en períodos de exteriorización severa que en aquellos otros de más exuberante orientación. Sólo en los tiempos más recientes parece notarse una rebeldía con los informalistas del azar (que no es lo mismo que capricho). No nos referimos a las direcciones serias designadas como informalistas (quizás con no demasiada propiedad), sino a aquellas otras que, amparadas en la misma denominación, vemos manifestarse con pueril esteticismo y animosa incapacidad.

La misma universalidad de los principios impide su empleo para definir etapas y estilos determinados, que han de ser delimitados en su peculiaridad con criterios adecuados. Aludíamos antes a los que han pretendido caracterizar el arte de nuestro siglo con términos que sólo le pertenecen de una manera general, porque son asimilables a la teoría de la triple división y mutua correlación formulada con tanta antigüedad y obedecida a través de nuestra historia artística. Además de otros factores, la concreción crítica del período ha de anclar en los de orden técnico. Se ha dicho que la técnica es lo único que se enseña en arte. Pero debemos puntualizar: se aprende la empleada por los otros, la nuestra ha de ser creada por nosotros mismos. Toda obra original lleva implícita una nueva técnica: de aquí su importancia para definir los estilos.

LA S. I. M. C.

celebran sus reuniones

En junio último, en el incomparable marco de la Viena musical, tuvieron lugar dos importantes acontecimientos de ámbito mundial: el XXXV Festival y Asamblea de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea (S. I. M. C.) y la IV Conferencia de la Sociedad Internacional de Educación Musical (S. I. E. M.) El simple relato de sus abultados programas sería motivo para perfilar múltiples comentarios de bien diversa índole — y nada digamos de aquellas manifestaciones musicales a las que asistimos «de paso» que aquí, en pro de la brevedad, hemos de resumir en este solo artículo, que se redacta fiado en el recuerdo de aquellas particularidades que dejaron más honda huella en quien fue testigo presencial de ambas manifestaciones internacionales.

En la XXXV Asamblea General de Delegados de la S. I. M. C. España estuvo representada por el Presidente de nuestra Sección maestro Oscar Esplá, ayudado por quien estas líneas firma, en calidad de segundo Delegado. Lo más importante de estas reuniones, por su especialísima significación para nosotros y también por la duración del mismo debate (tiempo máximo alcanzado entre cuantos puntos allí se trataron), fue la intervención de nuestro admirado maestro Esplá; intervención valiente, con meridiana y juvenil exposición de las cosas, magníficamente ordenada y dirigida hacia un solo fin: la defensa apasionada de la música española de nuestro tiempo, con cita de sus más destacados ejemplos y la firme petición de su mayor inclusión en los programas anuales de los Festivales de la S. I. M. C. Previamente, la Sección Española había presentado a la Asamblea una propuesta de reforma de los Estatutos de la Sociedad Internacional, con amplio preámbulo estético, tendente hacia la mayor equidad y participación en estos Festivales de cuantas Secciones integran la S. I. M. C.; el escrito, ejemplar de forma y contenido, firmado por Oscar Esplá, fue discutido en todas sus partes por la Asamblea. El checo Alois Haba, quizá por haber formado parte del último Jurado Internacional de la Sociedad, se arrogó las funciones de una especie de abogado defensor, pero su intervención fue bien deslucida por la actuación de nuestro fiscal-maestro.

Por la considerable proyec-

escribió FRANCISCO JOSE LEON TELLO

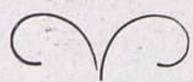
MC. y LA S. I. E. M.

Asociaciones internacionales

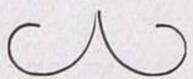
que, todavía, sin duda posee la S. I. M. C., puede hablarse aquí de la más estimable baza jugada en pro de la música contemporánea española, especialísimamente de nuestra joven música, noblemente realizada dentro de los fines fundamente de la misma Sociedad Internacional: «cultivo de la música contemporánea, sin importar las tendencias estéticas, nacionalidad, raza, religión u opiniones políticas del compositor». Esperemos que los esfuerzos en tal sentido de la Sección Española de la S. I. M. C. y de su Presidente den pronto los mejores frutos. Personalmente, así lo creo.

Del total de obras escuchadas en los cuatro conciertos de este XXXV Festival Mundial de la S. I. M. C. en Viena, una sensación de enorme fatiga predomina en mi recuerdo; claro está que, entre tanta obra — cuya selección, por cierto, parece oponerse sistemáticamente a los fines fundacionales de la Sociedad —, hubimos de hallar momentos que nos interesasen por unas u otras causas. Ello significa poco para que, recordando el Festival en su conjunto, podamos olvidar aquella insistente sensación de continuado aburrimiento — del que participaba, paciente, el no numeroso público — que nos acompañaba, uno y otro día, a la salida de la Konzerthaus... He asistido a otros Festivales S. I. M. C.; puedo asegurar, con arreglo al juicio más personal, que éste de Viena rayó muy por bajo de aquéllos. No es esta la ocasión de producirse como crítico; habría de recurrir a las notas tomadas acerca de cada una de las obras escuchadas, y estoy — insisto — escribiendo solamente apoyado en el recuerdo. Los fragmentos polifónicos del alemán Winfried Zillig, la curiosa obra coral-instrumental, de novísimos y atractivos efectos, del polaco Perderecki y la magnífica «Cronocrmía» orquestal, escrita por la mano maestra de Olivier Messiaen..., no son, ciertamente, mucho en la totalidad e importancia de un Festival de este tipo. Hay todavía algo más en mi recuerdo: la presencia, entre los intérpretes, de la soprano española María Teresa Escribano; la magnífica colaboración del gran violinista Ivry Gitlis en alguna obra, y la presencia de Ernst Bour, al frente de la Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín.

Mucho más joven que la Sociedad Internacional de Música Contemporánea, la Sociedad Internacional de Educación Musical (S. I. E. M.), creada en 1953, en Bruselas, con ocasión del Primer Congreso Mundial de Educación Musical organizado por la U. N. E. S. C. O., celebró, ahora, en Viena, su IV Conferencia Internacional, bajo el tema general «Papel y lugar de la Música en la edu-



La Konzerthaus y Akademietheater, de Viena, sede del Festival y de las reuniones de la S. I. M. C. y de la S. I. E. M.



cación de los jóvenes y los adultos». Entre la primera Asamblea de Bélgica y esta de Austria, la S. I. E. M. solamente había vuelto a reunirse en Lindau y Zurich, en 1955, y en Copenhague, en 1958.

A esta IV Conferencia acudieron unos cuatrocientos congresistas, además de los delegados oficiales de los cuarenta países, aproximadamente, en ella representados. España, miembro de la S. I. E. M. por la incorporación a la misma del Conservatorio de Música de Orense y por mí mismo, a título individual — únicos, hasta la fecha —, añadió a esta representación la valiosa colaboración y presencia de Fernando Remacha, músico de ejemplar inquietud, Director del Conservatorio pamplonés «Pablo Sarasate». La Comisaría de Extensión Cultural de nuestro Ministerio de Educación Nacional envió asimismo a su Asesor musical, Carlos Aymat, y la pedagogía musical catalana estuvo representada por el Sr. Bosch.

Todos los organismos culturales de Austria contribuyeron a la organización de esta IV Conferencia Internacional, auspiciada por el Presidente de la República, Ministros de su Gobierno y Cuerpo Diplomático. Este dato elocuente, así como la considerable concurrencia de congresistas y Delegaciones, antes citada, dicen por sí solas de la importancia y trascendencia mundiales a derivar de las posibles consecuencias de la reunión vienesa de la S. I. E. M. Acerca de su real significación, de la necesidad de esta clase de reuniones en el terreno de la pedagogía musical de todo el mundo, me parece totalmente acertado y convincente lo que alguien dijo en el seno de la Conferencia: «Se consume más música y se gasta más dinero en Festivales que en fomentar la enseñanza musical y, con ello, en hacer productores para nuestro arte». Una verdad de trascendental importancia, de indudable repercusión en el futuro de la Música, acerca de la cual todos deberíamos reflexionar muy detenidamente, adoptando aquellas medidas necesarias para combatirla por todos los medios y en

todas las latitudes. Las tareas de la S. I. E. M. se enfocan, primordialmente, hacia tan laudable cometido.

Cito a continuación, como más interesantes, algunos de los muy numerosos temas tratados en la IV Conferencia Internacional de la S. I. E. M. en Viena: la improvisación en la educación musical; educación rítmica; educación musical elemental; la educación musical en la escuela; el dodecafonismo como materia de estudio en la escuela; el canto coral y la orquesta en la escuela; formación del músico profesional; la guitarra en la educación musical; educación musical al piano; la música en la vida social; la música, lugar de entendimiento entre la juventud y la madurez; la enseñanza colectiva del piano; los procedimientos de la educación musical, pueden repercutir en la vida musical, considerada en general?; la música durante el recreo; la investigación en la educación musical; música y terapéutica; formación musical de los maestros; formación del compositor, del cantante y del instrumentista; educación del oído musical; desarrollo del sentido rítmico; el oído electrónico; los medios audiovisuales en la educación musical; el cine, la televisión, la radio y el disco en la educación musical. Asimismo fueron numerosísimos los informes leídos por los Delegados de las distintas naciones; el de España, por mí presentado, versó acerca de «La educación musical profesional». Y también no fueron nada escasos los ejemplos de tipo escolar aportados; así, la juvenil Orquesta Haydn de la Academia Nacional de Música y Arte Dramático de Viena; la coral infantil checa de Brno; el gru-

po coral de Zurich; coro y grupo instrumental del Colegio norteamericano de Oberlin, en su sección de Salzburgo; Escuelas Normales de Berna y Copenhague; Orquesta de Cámara de Metz; cuarteto con piano del Conservatorio de Versalles; coro del High School de Greenwich, Connecticut; orquesta de jóvenes de Zagreb; banda de la Universidad de Los Angeles.

Una interesante Exposición de instrumentos de todas partes y épocas, así como de partituras — realmente exhaustiva —; una excursión a los monumentos históricos de los grandes músicos, en Klosterneuburg y Heiligenstadt, y la gran recepción ofrecida a los asambleístas por el Alcalde de Viena, en el soberbio Rathaus, completan el recuerdo de lo más importante a reseñar del total habido en esta IV Conferencia Internacional de la S. I. E. M.

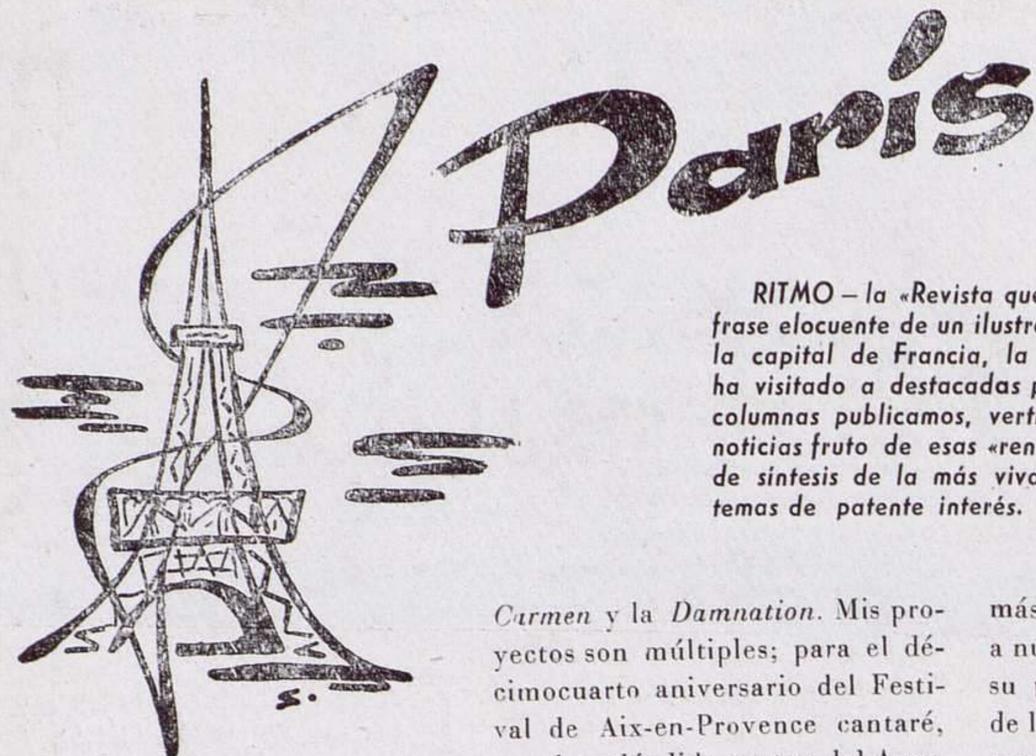
Su carácter eminentemente expositivo impidió toda discusión y estudio comparativo, con deducción de aquellas consecuencias más beneficiosas a recomendar, como hubiésemos deseado mi buen amigo Remacha y yo, lamentándolo al abandonar Viena, verdaderamente sobrecargados de documentación y deseos de que la pedagogía musical española disfrutara de algo que, hoy por hoy, le falta en relación con otros climas: una mayor riqueza de medios y, por consiguiente, su saludable actualización de procedimientos.



ANTONIO IGLESIAS

autor del presente artículo, fiel a su promesa de colaboración, brinda a nuestros lectores la oportunidad de asomarse al panorama musical internacional, al dedicar su trabajo a comentar las trascendentales reuniones de organismos tan destacados como

VIENA



RITMO — la «Revista que se edita en Madrid, pero que vive en el mundo», según frase elocuente de un ilustre Embajador —, representada por su Corresponsal en la capital de Francia, la hija de aquel gran musicólogo francés Henri Collet, ha visitado a destacadas personalidades de la vida musical francesa, y en estas columnas publicamos, vertidos al español, diálogos, comentarios, impresiones y noticias fruto de esas «rendez-vous», que brindamos a nuestros lectores a manera de síntesis de la más viva crónica de la actualidad musical de Francia, sobre temas de patente interés.

ERIC SARNETTE

Con motivo del cincuenta aniversario de la revista francesa *Musique et Radio*, dirigida tan perfectamente por nuestro gran amigo Eric Sarnette, las personalidades más importantes del mundo musical francés se han reunido para ofrecerle un homenaje. Daniel Lesur, Marcel Dupré, Marcel Delannoy, Henri Busser, Alfred Cortot, Henri Tomasi y tantos otros de nombres famosos se han complacido en agradecer a Eric Sarnette su incesante y caluroso esfuerzo para servir a la música francesa, su interés artístico inagotable, que le permite ayudar lo mejor posible a los músicos, y su perfecta comprensión de las necesidades impuestas por los acontecimientos musicales.

Gracias a *Musique et Radio*, Eric Sarnette ha podido crear los Centros internacionales de primeras audiciones, que tantos servicios prestan a los compositores, y sobre todo ha podido prestigiar sobre los dos continentes su fama como empresario, pues sabemos que es, ante todo, un músico digno de este nombre, que sabe descubrir, querer y servir a los demás.

JANES RHODES

La admirable cantante Jane Rhodes, de la Opera de París, ha tenido a bien concedernos una entrevista para sus amigos de España.

— Después de una temporada de invierno excesivamente recargada — nos ha dicho —, pero que me ha reservado la alegría, y también el honor, de aparecer en mi papel de «Carmen» en el Metropolitano de Nueva York, salgo para Buenos Aires, donde voy a representar

Carmen y la *Damnation*. Mis proyectos son múltiples; para el décimo cuarto aniversario del Festival de Aix-en-Provence cantaré, en el espléndido teatro del Arzobispado, la *Coronación de Poppea*.

Luego vendrán las vacaciones, que le ofrecerán el largo descanso de que tiene necesidad antes de llegar al Japón, en el mes de septiembre, para dar allí unas representaciones con la Opera de París. En cuanto a la temporada de 1962, se le anuncia brillante, pero está todavía en proyecto.

Esperamos que nuestros amigos españoles conseguirán hacer realidad su sueño de ser invitada de honor para actuar en tan bello país.

M. NICOLY

Presidente-fundador de las Juventudes Musicales de Francia

René Nicoly, Presidente-fundador del movimiento de las Juventudes Musicales de Francia, ha tenido la bondad de darnos cuenta del proyecto que tanto le preocupa actualmente, y que consiste en convencer a los Poderes públicos, a los educadores y a los padres de los alumnos para que se incluya en el programa escolar una educación musical indispensable, y sancionar esta educación por el examen obligatorio en la primera parte del Bachillerato.

— Es indispensable — ha dicho — que la opinión pública esté alerta sobre la carencia actualmente de formación musical en nuestros jóvenes, pues más que nunca la juventud que vive en un mundo en convulsión tendrá necesidad de una sensibilidad muy desarrollada, susceptible de darle estabilidad y despertar en él la curiosidad sobre todo lo que es necesario para su completo desarrollo.

BERNARD GAVOTY

Bernard Gavoty, uno de los críticos musicales más conocidos y

más apreciados del mundo, debe, a nuestro parecer, su notoriedad a su perfecto conocimiento técnico de la Música (fue alumno del Conservatorio de París) y a su gran erudición literaria y artística. A estas dos importantes cualidades para un crítico une un juicio seguro y justo.

Bernard Gavoty nos ha recibido con su acostumbrada amabilidad, y a nuestra pregunta: «¿Cuál es la actividad de un crítico?», nos ha contestado sencillamente: «Sabéis mejor que nadie que consiste en ir al concierto cada tarde, y en los días festivos dos veces en el mismo día». Bajo esta broma se oculta, en realidad, el gran drama.

Gavoty es también productor de dos emisiones; una en la Radio: las grandes horas musicales de París, y la otra en la Televisión: los grandes intérpretes, cuyo éxito está siempre asegurado.

«Diga igualmente que sigo animando a las Juventudes Musicales de Francia, y que escribo libros...»

Es preciso no olvidar que Bernard Gavoty ha dado la definición del crítico de arte musical en su libro *La Música suaviza las costumbres*.

En el Teatro de las Naciones

IVETTE CHAUVIRE

Hemos logrado encontrarnos con Ivette Chauviré después del triunfo que acaba de obtener en el Teatro de las Naciones, al volver a París con el Ballet de la Opera de Berlín.

Hemos podido admirarla, junto con su *partenaire*, el bailarín alemán Gert Rheinhold, en un arreglo más o menos arbitrario de *Romeo y Julieta*, de Prokofiev; esas escenas habían sido escogidas por permitirle dar libre curso a su temperamento romántico. «Nuevos experimentos para mí — ha dicho — son los que me ha producido esta presentación parisi-

na, en la que he puesto toda mi alma».

Es inútil, pensamos, hablar de nuevo de la gracia y de la técnica de esta estrella mundial de la danza, pues todo se resume en esta palabra: *perfecta*.

LAS GRANDES ESCUELAS DE DANZA

En la presentación de un reciente espectáculo de «ballets» dado en la Casa Internacional de la Ciudad Universitaria hemos visto destacarse a una bailarina clásica, muy joven, ahijada y discípula de Manuela del Río, cuyo talento hace pensar que quizá tengamos en ella una futura estrella de la danza. Fina, ligera, maravillosa, Katia Simkova nos ha mostrado un trabajo verdaderamente notable en *Un paso a cuatro*, montado coreográficamente por Antón Dolin. «Todo nos hace creer que Katia Simkova hará una carrera de las más brillantes, pues sólo tiene dieciséis años», esto nos lo ha susurrado al oído su madrina, Manuela del Río, que puede estar orgullosa de esta discípula, ya en posesión de una maestría que muchos la envidiarán.

«EL LAGO DE LOS CISNES»

La Opera de París ha montado este «ballet» íntegro con una puesta en escena completamente perfecta. Tipo del «ballet» académico y tradicional tiene, en efecto, dos actos de danza de carácter y otros dos de puro «ballet» blanco.

La Opera, en esta ocasión, ha llamado al coreógrafo soviético Vladimir Bourmeister, a quien le quedará deudor de un trabajo de alta calidad. Los intérpretes de la primera representación fueron la maravillosa Josette Amiel y su excelente *partenaire*, Peter Van Dijk.



Francis Poulenc.

Francis POULENC habla de CHABRIER

Cuando se lee el *Emmanuel Chabrier*, que Francis Poulenc acaba de publicar en Editions de la Palatine, queda uno impresionado por los rasgos de carácter que aproximan a dos compositores, a los que se podía creer opuestos más que semejantes. Claro está, Chabrier fue de su época, como Poulenc lo es de la suya, de la nuestra. Pero estas semejanzas y estas oposiciones explican bastante bien la influencia retrasada de Chabrier sobre la generación siguiente a la suya, como nos da la clave de lo que se podría creer contradictorio en Poulenc, autor de *Mamelles de Tirésias* y de *Dialogues des Carmélites*, de *Chanson gaillardes* y de *Stabat Mater*. Las oposiciones entre los dos hombres son más superficiales que profundas, y se derivan, indudablemente, más de las modas de una época que del temperamento de los dos compositores.

El hecho es que cada uno de ellos podría ser considerado como el tipo mismo de la generación artística a que pertenece.

Veamos primero a Chabrier. La imagen de él que nos dejó Detaille se ha convertido pronto en popular: es la de un buen gordo alegre, como decían sus íntimos amigos, que nunca renegó de sus orígenes auverneses. El pintor le ha representado sentado ante el piano. Sería visto completamente de espaldas, si no volviera la cabeza para permitir el trazado de su perfil. Ciertamente, una buena cara, la mirada maliciosa, la barba corta, la frente alta, bastante descubierta. Pero si se da uno cuenta de este último detalle, es porque el sombrero de copa que tiene está ladeado sobre la oreja derecha, descubriendo así el lado izquierdo de la cara. Porque no se quitó el sombrero ni prescindió tampoco del pesado abrigo de invierno, que le envuelve frioleramente. Pero ha tenido tiempo de levantar la tapa del instrumento, y su gesto enérgico, la mano izquierda extendida sobre las notas graves, parece indicar que va, como le gustaba decir, «dar un buen golpe».

Estaba apasionadamente enamorado de su arte. La vocación fue irresistible. Nada le destinaba a la Música: pertenecía a una familia de burgueses, gentes de toga o de iglesia. Su padre fue abogado. El mismo pasó por la Escuela de Derecho. Pero oyó el llamamiento de las sirenas, y no resistió. Wagneriano convencido, apóstol de la religión de Bayreuth,

íntimo de Vincent d'Indy, nos ha dejado una correspondencia que sería suficiente para inmortalizarle, si fuera más conocida, y su música, además, no hubiera terminado, como era de justicia, por imponerse y colocarle en el lugar que su genio merecía.

Pero tuvo que luchar. Siempre es duro para un autodidacto (tomando la palabra en el sentido más amplio) que no ha pasado por una escuela y conquistado sus diplomas, el figurar entre los profesionales. En esto fue igual que Vincent d'Indy, que tuvo que luchar contra viento y marea para cesar de ser mirado como un aficionado, como un intruso.

Chabrier sufrió con el ostracismo con que durante mucho tiempo se le aniquiló. Quizá esto explica—por lo menos, en parte—el ardor del neófito wagneriano: el dios Richard Wagner celebrado por los poetas simbolistas, cantado por Verlaine y Mallarmé, fascinó positivamente a Chabrier. Sin embargo, había nacido humorista, y sus obras maestras: *Une éducation moquée*, *L'Etoile*, *Le Roi malgré lui* pertenecen al género bufo, y son más bien operetas, si se toma esta palabra sin ningún sentido peyorativo y se recuerda que Mozart fue también un maestro de la música ligera. La carrera de Chabrier no fue fácil: incluso se ha dicho que tuvo desgracia toda su vida, puesto que *Gwendoline*, que la Opera había rechazado, encontró, sin embargo, asilo en la Ópera de Bruselas, lo que era bastante para dar esperanzas al músico, pero... la Dirección se declaró en quiebra el mismo día en que se anunciaba *Gwendoline*. En París no tuvo más suerte: la Opera Cómica creó *Le Roi malgré lui*, la víspera del incendio; finalmente, circunstancia más trágica aún, Chabrier murió antes de haber podido terminar su *Briséis*.

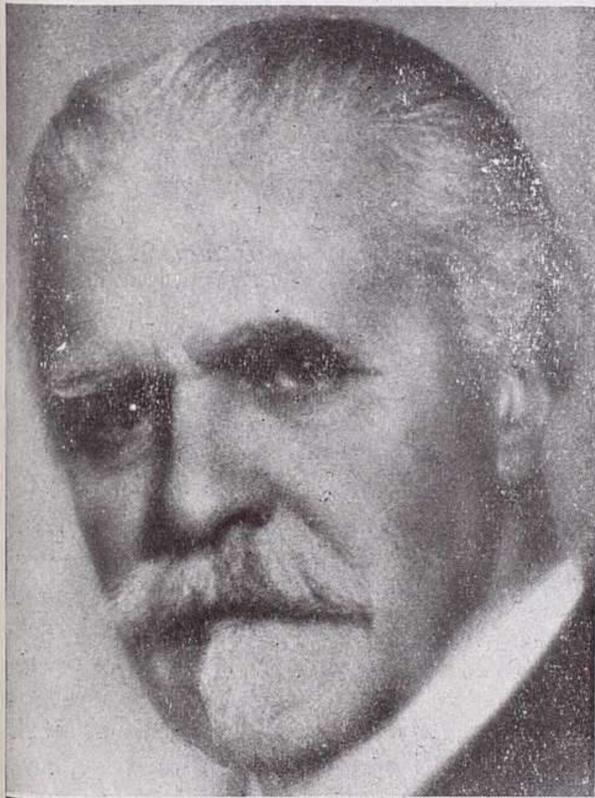
Sin embargo, se ha llegado a decir que la mayor desgracia fue haber tenido fe—consecuencia de su wagnerismo impenitente—en el talento de Catulle Mendès, el haber creído que el libreto de *Gwendoline*, construido según los principios wagnerianos más puros, era la obra maestra del poema destinado a la escena lírica; el haber pedido al mismo libretista, que se agregó para ello a Ephraim Mikhael, el libreto de *Briséis*. La obra inacabada contiene, sin embargo, como *Gwendoline*, bellas páginas. Pero Chabrier se había propuesto dar, como él mismo dijo, con esta partitura, un verdadero Liebig sinfónico. No pudo oír más que fragmentos, lo que, por otra parte, le hizo decir, bastante cómicamente, que semejante música tenía necesidad de ser «diluída» en mucha agua. Esto no impide que *España*, que la *Ode à la Musique* misma y *La Sulamita*, destinadas al concierto, no sean obras maestras, como las colecciones de piezas para piano de Emmanuel Chabrier, pianista notable, cuyo instinto era verdaderamente maravilloso.

Y he aquí un rasgo que encontramos también en Francis Poulenc, también pianista prestigioso, cuyos escritos para el teclado serían suficientes para merecer la admiración. Evidentemente, no es a Wagner al que Poulenc ha tomado como modelo: como los de su generación, es a Debussy al que ha debido su fe, y no ha vacilado en proclamar su reconocimiento hacia el maestro de *Pelléas*, cuando dio su *Dialogues des Carmélites*. ¿Pero habría escrito *Les Mamelles de Tirésias* si Chabrier no le hubiera demostrado que se puede hacer excelente música, llena de un humorismo absurdo, que hace reír más, componiendo *L'Etoile*, con una alegría tan fresca y una singularidad tan desconcertante?

De una a otra generación secede que las apariencias hacen creer en una ruptura, porque los caprichos de la moda cambian mucho más los detalles superficiales que el fondo de las cosas, ocultando la verdad. Es necesario que el tiempo transcurra para que aparezca muy visible. Genios tan personales como el de Chabrier pueden sufrir algunos eclipses; pero, sin embargo, no corren el riesgo de apagarse.



Retrato de Emmanuel Chabrier, por Mane





DON ANTONIO *de las* HERAS

El Ballet de Antonio en
El sombrero de tres picos.

y otras opiniones sobre el FESTIVAL

Don Antonio de las Heras, el loable animador del Festival, ha manifestado en el diario Patria lo que literalmente reproducimos: «Granada no soporta más de dos conciertos de la Orquesta Nacional.» «La ciudad se desatiende de las orquestas de cámara y de recitales de solistas.» «La música de Falla le resulta monótona y aburrida a Granada...» Por eso hemos rogado a D. Miguel Cerón nos diese su parecer, por ser persona bien conocida en los medios intelectuales granadinos, y a cuyos juicios críticos en materia de arte recordamos que concedía siempre un gran valor D. Manuel de Falla, con quien le uniría una amistad entrañable. He aquí sus respuestas:

— ¿Solamente dos conciertos sinfónicos?

— Ni medio, en la forma en que se nos dan. No tiene en cuenta el señor De las Heras que la gente ha afinado su sensibilidad musical merced a los discos gramofónicos, que permiten a cualquier modesto aficionado oír a clásicos y modernos interpretados por las más famosas agrupaciones orquestales del mundo y conducidas por no menos famosos directores; de tal modo, que si la grabación es perfecta y el aparato reproductor no deja mucho que desear, los grandes clásicos, desgraciadamente tan manoseados, se le revelan a veces como recién nacidos; y no hay que decir de los «modernos», que requieren intérpretes aun más extraordinarios. Que pruebe el señor De las Heras a traernos esas orquestas a que antes aludo, y veremos si Granada soporta o no esas audiciones sinfónicas. Y cuando digo Granada, me refiero a cierto sector granadino que no es el que actualmente asiste a los Festivales.

— ¿Quiere usted decir que en España no existen actualmente buenas orquestas?

— Buenas, sí, pero no extraordinarias, y creo que pudieran lograrse, porque instrumentistas excelentes los hay, y sólo falta una dirección verdaderamente competente que homogeneice el conjunto mediante reiterados e incesantes ensayos, y sobre todo que una Dirección General de Bellas Artes pague lo que una dedicación tal de profesores y directores cueste. ¿Acaso no tiene España categoría para ello? Con el mayor respeto, estimo gratuita la afirmación del

señor De las Heras atribuyendo a los granadinos poco interés y desconocimiento de la Música, porque esos fracasos de taquilla de que habla, según nuestras premisas, demuestran lo contrario.

— ¿Y sobre Falla?

— Ya es temeraria la afirmación, señor De las Heras; porque conocemos su música muy a fondo es por lo que no podemos tolerar la falta de respeto con que se le interpreta. Tal, por ejemplo, en los Ballets de Antonio. Ese formidable e inimitable *brilador* cuando lo hace por bulerías, soleares, fandangos, boleros y alegrías, se queda en casi nada cuando se mete a bailarín. La orquesta toca más para que baile Antonio que para la música de Falla.

— ¿Quiénes, a su parecer, interpretan más fielmente a Falla?

— La Filarmónica de Berlín, dirigida por Lehmann, y como solista, Rubinstein.

— ¿Y de la Agrupación Nacional de Música de Cámara y de los demás solistas?

— De la primera, que el violín primero es excelente, pero al conjunto le falta fondo, ensayos y más ensayos, y también subvención. De doña Victoria de los Angeles, que es una gran cantante, pero para Granada casi inédita. La señora Seefriedi es de bastante menor valía; ni una ni otra alcanzan como «liederistas» la calidad, por ejemplo, de una María Andersson. De todo esto se deduce que los programas van siendo cada año más pobres, y si el señor De las Heras no puede conseguir otra cosa, por falta de dinero o por lo que sea, que no desahogue su atrabilis con los gra-

nadinos. Dejamos aparte a Andrés Segovia, de categoría internacional bien merecida y tan estrechamente vinculado a Granada y a sus Festivales como pueda estarlo Pablo Casals a los de Prades.

— ¿No le parece que muchos granadinos no van a los conciertos del Palacio Arabe porque, en cierto modo, a los que van se les maltrata?

— Si se refiere usted a la prohibición, ya establecida por costumbre, de fijar esa valla que viene a significar «de aquí no pasarás»: «Reservado para el Cuerpo Diplomático», no sé qué decirle. Realmente, el que los «factótums» del Festival lo dispongan así es gesto de cortesía debido a esos diplomáticos que, como tales, representan a países extranjeros y deben ser considerados huéspedes de honor, objeto de las mayores distinciones. Lo malo es que resultan ser tantos, *sin de ninguna manera serlo*, como si estuvieran presentes todos los que integran la O. N. U. Naturalmente, para tan gran número de personas, que no son diplomáticos ni altezas reales, ni ostentan otros títulos para ser agraciados que el criterio selectivo del señor De las Heras, hay que reservar tan amplio espacio, que a los restantes ciudadanos se les confina a las últimas filas, casi a la puerta de la calle, desde donde tienen que oír la música con «trompetilla». Esto sería subsanable en años sucesivos si alguien llamase la atención del señor De las Heras.

Cuanto antecede, recogido taquígraficamente, nos parece tan categórico que no tenemos nada que añadir.

En el marco comparable... tan sólo con esos fondos que pintara el que se le llamó «el pintor de la luz sobrenatural», abre Granada sus escenarios naturales al X Festival Internacional de Música y Danza.

En el Patio de los Leones actúa la Agrupación Nacional de Música de Cámara. Hace oír: un Cuarteto de Arriaga, otro de Bartok y otro de Beethoven (*La malinconia*). En el Jardín del Partal, los Cantores de Madrid, dirigidos por José Perera, con obras de Victoria, Toldrá, Guridi, Echevarría y Pla. En la Capilla Real, una *Misa* de Victoria. Al pianista norteamericano Byron Janis, en los Arrayanes, le oímos en Mozart, *Arabesca*, de Schumann; *Impromptu*, de Schubert; *Sonata número 2* de Chopin, para terminar con *Cuadros de una exposición*, de Musorgsky. La cantante alemana Irmgard Seefreb, acompañada por Erick Werba, cantó *lieder* de Schubert. Andrés Segovia, en su programa, a base de los siguientes compositores: Devisee, Sor, Castelnuovo-Tedesco, Juan Sebastián Bach, Haydn, Mendelssohn, Pamsmam, Albéniz, Victoria de los Angeles, acompañada por Antonio Beltrami, canciones antiguas francesas de R. Strauss, Respighi, Poulenc, Campra, Nin, Turina, Ravel, Mompou, Toldrá, Rodrigo. La Orquesta Nacional con dos recitales. Director, Von Hans Schmidt-Isserstedt. Solista de violín en el *Concierto* de Beethoven, Wolfgang Scheiderham. Completa el programa el *Don Juan*, de Strauss. Segundo concierto, dirigido por Frühbeck, con Byron Janis como solista, siguiéndole *Homenaje a La Tempranica* y *Música para un jardín*, de Rodrigo, para terminar con la *Sinfonía renana*, de Schumann.

Pasamos a los «ballets» en el Teatro al aire libre del Generalife. Ballet de la Opera de París, con sus primeras figuras: Clante, Dessy, Margorie, Tallchies, y otras, llevando como director a George Skibine, actúan con *Giselle*, de Adolfo Adams; *Lago de los cisnes*, de Tchaikowsky; *Sinfonía inacabada*, de Schubert; *Dafnis y Cloe*, de Ravel. Ballet Español de Antonio, tres secciones: *Rapsodia*, de Albéniz; *Jugando al toro*, de Cristóbal Halffter; *Serranos de Vejer*, cuadro flamenco de García Soler; *Suite «Iberia»*, de Albéniz; *El sombrero de tres picos...*

Ha terminado el Festival de

Festival de GRANADA

celebró su décimo aniversario

- ANDRES SEGOVIA
- VICTORIA de los ANGELES
- BYRON JANIS
- ANTONIO
- SCHEIDERHAM

... tan este año haciendo los intérpretes gala de sus méritos, según categoría, ya tan conocida y juzgada tantas veces. Se hace muy obligado el estreno de grandes y ambiciosas obras musicales, pues el mejor medio de premiar a sus autores es éste. Esperamos se tenga en cuenta para lo sucesivo, ya que el Reglamento de la Asociación Internacional de Festivales así lo exige.

Jardín Si es que deseamos hacer que cristalice el «ballet» español, es necesario dotarle de todos los recursos artísticos que sirvan a todos los estados del espíritu. Así resultará rico, variado, grandioso a veces, de grandes contrastes, con colorido y profundo ritmo. No siempre fino, goyesco como preciosas porcelanas. Es necesario incorporar toda la «craza» que tiene nuestro folklore auténtico. De la jota, que para mí tiene su origen en la asimilación por el pueblo aragonés de una forma de «cante jondo», al darle infundida a ésta una tremenda furia, acometividad rítmica, brutal, y hasta salvaje si se quiere, surge la forma musical aragonesa. Hay que aprovechar todos los recursos de la paleta españolista, como el «ballet» que incorpora hasta danzas guerreras, y así plenamente nos gozaremos en el espíritu, en toda su amplitud.

De esta manera pueden, los que tienen técnica y genio, utilizar todos los recursos expresivos coloristas de la danza hispánica, como los diversos criterios autorizados, de cómo debe ser el baile del «bailor» español para, según el caso, ser éstos utilizados: masculinidad, sobriedad en movimientos de manos, ritmo seco, bronco, con profundidad impresionante de rito religioso ibérico; flexible, etéreo, ambiguo, como entre tierra y esmaltado puro, otras. Debe cuidar de utilizar obras musicales que den el suficiente argumento. Todos queremos conseguir «nuestro gran ballet», y lo esperamos de quien lo puede hacer.

Festival de «Cante Jondo»

Coincidiendo con el Festival, como ensayo para hacer el año próximo un Concurso, y en el escenario del Paseo de los Tristes. Como fondo alzáse el Palacio y bosque de la Alhambra, iluminada. Actuaron el «cancionero» aristócrata D. Antonio Ángel de Sotomayor, que fue el acontecimiento y revelación; Pepe el Culata», «Los Habichuelas», «Jarrito», «Fosforito» y

Juanito Serrano (guitarrista), y las Zambras del Sacro Monte, de Manolo Amaya. Fue un extraordinario éxito de público.

Deuda con Falla y el «Cante Jondo»

Yo proyecté el Festival, y envié el proyecto, por la Casa de América, a la Dirección General de Bellas Artes, pero con el título de Festival Manuel de Falla de Primavera en la Alhambra. Tenía que conmemorar el «cante jondo» todos los años. El primer Festival, el treinta aniversario. El intento de este año debe ser el pie de la continuación, y —lo que también era deseo de Falla— con el fin de que este documento folklórico, único en el mundo, no se pierda. De una de las religiones más antiguas de la India, la que adora al fuego, procede la que, transformada y asimilada en el cante gitano andaluz, Falla recogiera, y sublimizó en su «Danza ritual» del *Amor brujo*. Todavía, y cuando no hay ningún ser extraño, pues son muy supersticiosos, hay gitanos que improvisan soleares la noche del duelo, frente al difunto, con profundo sentido religioso panteísta, pues es un rito. En una lejana sierra, en una familia se siguen haciendo la circuncisión, como en el Antiguo Testamento. Coincidencias y paralelismos misteriosos, con ritos orientales sinagogales: en un desconocido rincón aparece una danza guerrera, de la que no se puede saber ni su origen ni su antigüedad. Yo creo que he descubierto la procedencia de la cadencia andaluza, al suponer que viene de la sinagoga granadina (1). Y así es la música de este tan extraño pueblo andaluz, cuya milenaria antigüedad se pierde en la lejanía de los siglos, y de lo que Falla nos llamó la atención y descubrió en el memorable primer Festival de «Cante Jondo». Cuando Falla nos dejó —pues tenía la nostalgia de atravesar el gran Atlántico, pasar por encima de la Atlántida sumergida—, yo confeccioné un programa de su música, de tres partes, y me dediqué a ofrecerle homenajes por España, y también por el extranjero. Manuel de Falla no ha muerto, su espíritu está siempre vivo en Granada. A partir de su *Vida breve* (situada en el Albaycín), su obra está compuesta en Granada o dedicada a ella.

Hacia un Teatro en el Generalife para oír «La Atlántida»

En los Llanos del Cerro del Sol, en el sitio preferido por D. Manuel para

(1) En el siglo primero de la era cristiana, el pueblo hebreo es muy importante en Granada, y el nombre Granada procede de la ciudad hebrea que se extendía bajo Torre Bermeja.

pasear y componer mentalmente, y donde fue concebida, compuesta esta obra, frente al paisaje mejor del mundo, se debe construir este teatro, que desde estas páginas de la Revista RITMO deseo proponer, y permítaseme, aunque no sea nada más que como expansión de artista, quizás como ensueño, por si ello alguna vez pudiese convertirse en realidad. Yo y muchas personalidades artísticas, y sin habernos puesto de acuerdo, coincidimos en considerar este panorama como el mejor del mundo. Coinciden: el crítico musical Eric Sarnette; el pianista Claudio Arrau, etc. En las grietas que se vislumbran en la sierra vería Falla las moradas de los Atlantes, símbolo de la tradición hispana, inexpugnable a todo invasor extranjero. Ganando los picos nevados se encontraba con su mar preferido: el Mediterráneo, «en el que pasaron todos los hechos más notables de la antigüedad», según decía, hasta ex-

tenderse a la Atlántida, continuación mediterránea. Me encanta el pequeño Teatro del Generalife, que hizo Prieto Moreno, cuando yo le propuse uno subterráneo (para no estropear el paisaje), y el otro que se proyecta; pero mi proyecto es aparte; quizás sea como soñar hoy... y realidad mañana.

El nuevo Director general de Bellas Artes

El Festival cuenta con el decidido e inteligente y entusiasta apoyo del nuevo Director general de Bellas Artes, Ilustrísimo Sr. D. Gratiniano Nieto Gayo, quien ha manifestado: «Granada tendrá Festival mientras ella quiera...» Granada lo desea, como también los granadinos que lo son de alma, que aman a Granada. Los que se extienden por España y por todo el mundo, «lo quieren». Granada tendrá el Festival que puede y debe tener, para el mayor prestigio y honra de nuestra Patria.

Una fase del Festival de Cante Jondo (Paseo de los Tristes).



una
benemérita agrupación

en SANLUCAR de BARRAMEDA

Sanlúcar de Barrameda, la bella ciudad andaluza, que bañan las aguas de la desembocadura del Guadalquivir, cuenta con una benemérita Agrupación, que sostiene en ella el entusiasmo filarmónico, y de una manera especial por la música coral.

No son las ventajas económicas la razón de la existencia de esta Agrupación, que eleva su labor de magisterio, en el terreno musical, a la categoría de sacerdocio, pues únicamente se sostiene gracias al sacrificio y al desinterés de sus componentes.

El nombre oficial de esta Agrupación es Orquesta Orfeón «Santa Cecilia», y procede de una manera inmediata de los antiguos coros «Santa Cecilia», dedicados a la música coral religiosa.

Alma de estas entidades es un hombre dedicado desde siempre a mantener el fuego sagrado del entusiasmo filarmónico en esta milenaria ciudad. Se trata del maestro Romero Muñoz, firme soporte y animador incansable de todo lo que se relaciona con la música en Sanlúcar de Barrameda.

Conocedor como nadie tanto de la vida, desde su prehistoria, como de la actuación en el momento actual de la Orquesta Orfeón «Santa Cecilia», a él nos dirigimos con unas breves preguntas, que al ser contestadas nos darán la información que deseamos:

—¿Cuándo y por qué fundó el Coro que dirige?

—El Coro a que se viene usted refiriendo se fundó en 1928, para atender una inquietud artística hondamente sentida en nuestro pueblo. Sanlúcar contó siempre, es verdad, con una notable banda de música que, como es lógico, atendía y atiende exclusivamente a su modalidad específica de música de banda.

—¿Cuáles han sido las actuaciones más destacadas en el curso 1960-61 que acaba de terminar?

—A mi modesto entender, que coincide, en este caso, con el de la totalidad de los buenos aficionados sanluqueños, los dos momentos más destacados de nuestra actuación han sido el estreno en Sanlúcar, y reposición en Jerez de la Frontera, del *Stabat Mater* y la *Misa «Decor Carmeli»*, una y otra del maestro Alvarez Beigbeder. Ambas composiciones son de mucho aliento y gran inspiración. Esto en cuanto a música religiosa. En el género profano han destacado los conciertos en el Círculo de Artesanos, en el Ateneo Sanluqueño y en el Teatro Principal de la ciudad.

—¿El *Stabat Mater* del gran compositor Beigbeder, que usted con su Coro ha interpretado, lo cree en verdad una obra maestra digna de ser interpretada con frecuencia?

—En considerar esa composición como una obra maestra coincide con mi modestísima opinión un musicólogo tan insigne y de tanta autoridad como don Norberto Almandoz, cuyo apellido y ciencia no necesitan epítetos. Creo firmemente que se trata de una composición muy inspirada y servida por una gran técnica. Entiendo, pues, que debe interesar a todas las agrupaciones corales de España el interpretarla, por la satisfacción que con ello recibirán los amantes de la buena música, y porque se hace además una labor de justicia al divulgarla. Cuenta esta obra con una orquestación completísima, del mismo maestro, que ha demostrado con ello su gran dominio de la técnica.

JOSÉ A. SABIO



En el año 1946 fue fundada la primera Orquesta Sinfónica de Málaga por la iniciativa del maestro Pedro Gutiérrez Lapuente, siendo su director. En el año 1953, D. Andrés Oliva Marra-López, Director del Conservatorio de Música, crea la Orquesta de Cámara del Conservatorio, siguiendo bajo la batuta del maestro Lapuente. En el año 1959, gracias al entusiasmo del excelentísimo Sr. Gobernador civil de Málaga, D. Antonio García Rodríguez-Acosta, se creó el Patronato Eduardo Ocón de la Orquesta Sinfónica de Málaga, en el que quedó integrada la Orquesta de Cámara.

La nueva Orquesta Sinfónica se presentó en Málaga en el memorable concierto del 23 de mayo de 1959.

En torno a las actividades de la agrupación hemos hecho varias preguntas a elementos directivos de la misma, y he aquí aquéllas y las respuestas que evidencian la importancia de la actividad que ha venido y viene desarrollando esta fuerza musical viva de Málaga.

—¿Quiénes integran el Patronato?

—El Patronato lo preside el Excmo. señor D. Antonio García Rodríguez-Acosta, y lo integran las primeras Autoridades y personalidades de la vida cultural malagueña: Ilmo. Sr. D. Francisco García Grana, Alcalde de la ciudad; Ilmo. Sr. D. José Marqués Iñi-

gue, Presidente de la Diputación; D. Ramón Vida Lumpié, Subjefe P. del Movimiento; D. Adeodato Altamirano, Delegado P. de la C. N. S.; D. Juan López Arillo, Director de la Caja de Ahorros de Ronda, de Málaga; D. Enrique García Herrera, Director de la Caja de Ahorros Provincial; el Delegado de Cultura del Excmo. Ayuntamiento, el Delegado del Frente de Juventudes, el Director de la Orquesta Sinfónica de Málaga, D. Pedro Gutiérrez Lapuente, y actúa como Secretario el Ilmo. Sr. D. Andrés Oliva Marra-López, Director del Conservatorio de Música.

—¿Cuántos conciertos ha dado?

—La Orquesta ha dado más de 40 conciertos desde mayo de 1959, además de las actuaciones extraordinarias; participó en la Temporada de Opera, en los Festivales de Invierno, en los de Verano, y en los de la Cueva de Nerja acompañando «ballets».

—¿Qué directores, además del maestro Lapuente, han dirigido?

—Fueron invitados a dirigir la Orquesta Sinfónica los maestros Odón Alonso, Perfecto Artola, José Luis Lloret, Daniel Stirn, Rafael Frühbeck de Burgos, Manuel del Campo y Benito Lauret.

—¿Y solistas?

—Hemos tenido como solistas, entre

JULIAN BAUTISTA

Julián Bautista formaba con Cosal, Chapí, Bacarisse y Rodolfo Halfster el grupo de vanguardia de la joven escuela española de composición en la postguerra del 14. Acaba de morir en Buenos Aires, y hemos querido reproducir de Buenos Aires Musical el artículo necrológico que el propio Director, el ilustre musicólogo Enzo Valenti Ferro, dedica al desaparecido compositor.

Con la muerte de Julián Bautista ha desaparecido una de las figuras más prominentes del movimiento musical argentino. Estampamos con sincera pena estas palabras destinadas a unas columnas en las que en el curso de los años se han ido alineando tantas expresiones de respeto artístico por el notable músico y su obra. Había nacido en España. De allí vino hace dos décadas con una abultada carpeta de títulos y honores, con un sabor amargo en los labios y un corazón repleto de esperanzas. Hombre de nuestra raza,

el madrileño Bautista debe haberse sentido de inmediato uno de los nuestros. Los músicos argentinos, que le abrieron los brazos fraternalmente, se encargaron de demostrarle que no se equivocaba. Aquí rehizo Julián Bautista su vida. Luchó bravamente, sin pausa y sin desmayos. Aquí formó su hogar. Aquí reanudó su carrera artística y aquí alcanzó también la madurez y la culminación de su vida y de su arte. No fue sólo un huésped ilustre en nuestro mundo musical, sino uno de sus protagonistas más

MÁLAGA y SUS Instituciones musicales

La Orquesta Sinfónica y el PREMIO MÁLAGA

El Excmo. Sr. Gobernador de Málaga, D. Antonio García Rodríguez-Acosta, pronunciando el discurso de la proclamación del Premio Málaga 1961. A su izquierda, el maestro Odón Alonso, que formó parte del Jurado.

Otros, a los violinistas Henryk Szeryng y José Antonio Pérez Ruiz; a los pianistas Pilar Bayona y Manuel Carrá; al flautista Francisco F. Herrera y a los concertistas Renata Tarragó y Francisco González, a la guitarra; como cantante, a la soprano Carmen Morado.

—¿De qué plantilla consta la Orquesta?

—En la actualidad, la plantilla de la Orquesta asciende a cincuenta y tres profesores.

EL PREMIO MÁLAGA DEL PATRONATO EDUARDO OCON

El Patronato Eduardo Ocón no sólo ha dedicado su atención a la difusión de la música orquestal a través de la labor de la Orquesta Sinfónica de Málaga, sino que ha creado el Premio Málaga a la Composición musical, para todos los compositores nacionales, y a la par costea matrículas en el Conservatorio de Música a los hijos de los profesores de la Orquesta, y también ampliación de estudios para ellos.

El Premio Málaga fue una creación del propio Excmo. Sr. D. Antonio García Rodríguez-Acosta, Gobernador

civil de Málaga y Presidente del Patronato. Dicho Premio realizó este año su segunda edición. He aquí el resultado de ambas convocatorias:

Primer Concurso (Premio Málaga 1960): fue concedido a D. Fernando Remacha por la obra *Rapsodia de Estella*, siendo su estreno en Málaga, el 7 de enero de 1961, dirigida por el maestro Frühbeck de Burgos y actuando al piano Pilar Bayona, en concierto de gala. El accésit fue concedido a D. Angel Arteaga, por *Prólogo para orquesta*.

El II Concurso (Premio Málaga 1961): concedido a D. Manuel Angulo, por *Cuatro móviles para orquesta*, y el accésit a D. Arturo Llácer, por *La escorca*.

Los Tribunales los formaron: el primero, D. Oscar Esplá, Presidente; Vocales: D. Xavier Montsalvage, don José Andreu y D. Pedro Gutiérrez; como representante del Patronato, D. Ramón Vida Lumpié.

El segundo Tribunal lo formaron: D. Odón Alonso, Presidente; Vocales: D. José Andreu, D. Perfecto Artola y D. Pedro Gutiérrez; como representante del Patronato, D. Ramón Vida Lumpié.

activos y descolantes. El medio artístico argentino no tiene que reprocharse, afortunadamente, la falta de no haber comprendido y valorizado en su justa dimensión la estatura artística de Julián Bautista. También comprendió y admiró su jerarquía humana. Porque Bautista fue un hombre noble, así como fue un noble artista. Quien lo haya conocido, quien haya tenido ocasión de tratarle un poco al margen del contacto formal, como nosotros hemos tenido el honor y el placer de hacerlo, no puede haber dejado de comprobar la integridad moral, la dignidad humana del eminente músico, así como seguramente se ha sentido cautivado por su bondad y su sencillez. Quiso a nuestro país. Lo

quiso con todos sus defectos, que, como español, era capaz de comprender muy bien. Su decisión de adoptar la ciudadanía argentina estaba ya tomada. Podía, ciertamente, sentirse argentino y a la vez castellano.

En la hora de su muerte hemos preferido decir estas cosas espontáneas y sencillas sobre Julián Bautista, en lugar de ir anudando, con fría paciencia, elementos de información sobre su parábola artística. Alguna vez, y en circunstancias más precisas, han de escribirse aquí esas cosas con el debido rigor científico. Lo merece el gran músico español que España perdió hace veinte años y el medio musical argentino ha perdido ahora, esta vez definitivamente. — E. V. F.

VICTORINO ECHEVARRIA

titular de la
BANDA
MUNICIPAL
de MADRID



Por reciente concurso, pasa a ocupar en propiedad la dirección, que venía desempeñando interinamente como Subdirector.

El maestro Victorino Echevarría es un luchador infatigable. Desde los quince años ya anda «metido» entre partituras y alternaba sus estudios con el duro batallar en los fosos de las orquestas de teatro. Las primeras oposiciones, en su vida profesional, datan de 1940, para obtener la Cátedra de Armonía en el Conservatorio de Madrid. Como la villa y corte «tira» mucho, concursó al Cuerpo de Bandas Civiles y obtuvo el número uno en el año antes citado. En 1942 queda vacante la plaza de Director de la Banda Municipal, y sale a concurso; pero, por razones que no son del caso, el citado concurso queda en suspenso. En 1944 se hace nueva convocatoria, en la que el maestro Echevarría logra el número uno; mas por motivos de orden particular y privado cede su plaza al maestro López Varela, que fue titular hasta 1950. En el año 1953 se ofrece una nueva ocasión para que el maestro Echevarría ocupe la plaza de director de la Banda; pero el Concejo madrileño desea tener al frente de la Municipal a Jesús Arámbarri, y viene éste como director, quedando Echevarría como «segundo de a bordo», ya que no se presenta al concurso para que Arámbarri pueda ocupar el puesto que desea para él la Corporación madrileña.

Ahora, en 1961, ha logrado ocupar la vacante que por derecho propio le correspondía hace ya muchos años.

Echevarría, feliz colaborador del periodista, con su conversación fluida, con su formación y experiencia, hace que la charla con el informador se deslice con rapidez, y luego tengamos tiempo de hablar de temas intrascendentes para el público, pero de interés vital para dos viejos amigos. El nos recibe en su despacho particular, donde el piano es compañero de trabajo, y donde la partitura se muestra en «laboratorio». Iniciamos la charla:

—¿Qué supone para el maestro Echevarría su actual nombramiento?

—Una de las máximas aspiraciones en mi vida profesional, por la importancia de la Banda, que yo diría es la primera de Europa y una de las principales del mundo.

—¿Cómo se podría lograr que los compositores españoles crearan un repertorio exclusivo para música de banda?

—Es difícil, porque el cuadro de profesores varía y no existe una plantilla fija en todas las bandas, pues es un lujo cubrir los puestos de algunas familias de instrumentos.

—¿Qué le sobra y qué le falta a la Banda?

—Sobrarle, nada— responde rápido el maestro—. Faltarle, algunos instrumentos, que podrían cubrirse para tener el conjunto completo y el cuadro de las distintas familias.

—¿Qué pediría su Director para ella?

—Un auditorium, pero un «auditorium» sencillo, exclusivamente para la Banda, con el mismo emplazamiento actual, en el que pudieran escuchar los conciertos con toda comodidad y garantía sus admiradores, que son muchos; porque, aunque parece que no, la Banda hace una gran labor de proselitismo en favor de la Música y de los conciertos sinfónicos de orquesta.

—¿Labor futura que piensa realizar?

—Mantener programas de música española y prestar la máxima atención a los diferentes géneros musicales.

—¿Algo más, maestro?

—Agradecer, una vez más, a RITMO la atención que me presta y aprovechar la ocasión que me brinda para, desde sus páginas, agradecer al público su interés por nuestra labor de conciertos y prometerle dar programas que estén de acuerdo con el gusto de todos, en compensación a ese interés y aplauso que nos tributa en cada actuación de la Banda.

Agradecemos al maestro Victorino Echevarría sus manifestaciones para nuestros lectores y damos nuestra más cordial enhorabuena al nuevo titular, deseándole muchos éxitos y largos años de vida al frente de ese gran conjunto municipal. Éxito, pues, y muchas gracias. ¡Música, maestro!

FERNANDO LÓPEZ Y LERDO DE TEJADA

LA CORAL SANTA CECILIA, de SAN SEBASTIAN, en COLONIA

Ha tenido lugar en Colonia (Alemania), del 26 al 30 de junio, el IV Concurso Internacional de Música Sacra, al que han acudido Coros de todas las naciones. España estuvo también representada oficialmente por esta magnífica Coral, de renombre ya internacional por sus actuaciones en Roma, Milán y Lisboa, y que consigue ahora, una vez más, un nuevo triunfo con su brillante participación en este magno acontecimiento artístico. No dudamos en ensalzar a estos donostiarras que tan alto han dejado el pabellón de Guipúzcoa y España.

El día 29, festividad de San Pedro Apóstol, en la Santa Iglesia Catedral, y en solemne pontifical oficiado por el excelentísimo Sr. Nuncio Apostólico, interpretaron la *Misa in festis Apostolorum*, número 2, de Palestrina. El mismo día, por la tarde, en la fiesta en honor de Su Santidad, y en representación de España, interpretaron el motete *Sancta et Immaculata*, de C. Morales. Ambas actuaciones fueron seguidas con gran interés por parte de los asistentes. Por falta de tiempo, esta Coral se vio en la imposibilidad de dar un concierto en la maravillosa ciudad veraniega de Baden Baden.

En esta ocasión, el esfuerzo realizado por estos muchachos con sus días de continuados ensayos para poderse presentar en las mejores condiciones, ha tenido su merecida recompensa. Antes de terminar felicitamos a todos sus componentes, y les alentamos para que continúen como hasta la fecha, consiguiendo laureles y triunfos.

La obra de KAROL RATHAUS

La vastísima producción del compositor polaco Karol Rathaus, y merced a la benemérita labor que en favor de la divulgación de la misma realiza la Karol Rathaus Memorial Association, está logrando la máxima atención de los públicos de todos los países. Las obras de Rathaus, en particular sus producciones de música de cámara, han despertado el más vivo interés de la crítica y de la filarmónica. Merced a que la mayoría de las obras están perfectamente editadas, las agrupaciones y solistas tienen la gran facilidad de llevarlas a sus programas. En Tel Aviv, recientemente, la audición de sus *Cuartetos* constituyó uno de los mayores éxitos para el célebre compositor que, formado en los más importantes Centros de Polonia, Viena y Berlín, y tras una dilatada actividad artística — más de ciento cincuenta obras —, falleció en Nueva York, en 1954.



Karol Rathaus, el prestigioso compositor polaco, cuyas obras están siendo objeto de gran interés

La Escuela Superior de Música de MUNICH, centro internacional de estudios musicales

La Escuela Superior de Música de Munich goza de fama verdaderamente internacional, como lo testimonia el elevado porcentaje de alumnos extranjeros que frecuentan sus aulas. En este sentido, la fuerza de atracción de la Escuela muniquesa parece ser directamente proporcional a la distancia. Así, de los 113 estudiantes extranjeros actualmente matriculados en ella, más de la mitad provienen de países no europeos, especialmente de América, así como del Oriente Medio y Extremo.

Las asignaturas de Piano (35) y Canto (32) son las que más atraen a los extranjeros. Pero también hay un peruano en la clase de Composición, un sud-africano en la de Dirección y un israelí que estudia trompeta. En relación con las composiciones, las que más interesan a los alumnos extranjeros son las de la época clásica y romántica.

El mayor número de estudiantes extranjeros corresponde, con 28, a América, a la que siguen Grecia con 14, Gran Bretaña con 13, Japón y España con seis cada una y Corea y Turquía con cinco, por no citar más que unos pocos de los 28 países de procedencia de los alumnos no alemanes de la Escuela.

Los estudiantes asiáticos — muy especialmente los japoneses — se familiarizan con una rapidez sorprendente con la música occidental.

Una de las características más simpáticas de la Escuela Superior de Música es el compañerismo que reina entre estudiantes alemanes y extranjeros. Este compañerismo se ve favorecido por las instituciones de conjunto, tales como orquestas, grupos de ópera, coros, etc.

Y la española Begoña Uriarte ha obtenido un primer premio en uno de los concursos de la Escuela.



Un grupo de alumnos pertenecientes a distintas latitudes hermanados, por el estudio de la Música en la Escuela Superior de Música de Munich.

En nuestra próxima edición:

ECOS DE LA SEMANESPAÑOLA EN EL FESTIVAL de MUSICA y DANZA de OSTENDE

Una crónica reportaje profusamente ilustrado, de nuestro colaborador especial, el ilustre pianista y compositor belga FRANÇOIS GLORIEUX.

ENRIQUE de la VAA en Venezuela



El célebre autor D. Guillermo Fernández Shaw, el prestigioso cantante Enrique de la Vaa, en Caracas, con ocasión de la visita del primero a aquel país.

Hace ya varios años que la voz de Enrique de la Vaa no se escucha en las salas y teatros españoles. Hoy nos llegan noticias de su intensa actividad por tierras de América, y concretamente en Venezuela, donde ha fijado su residencia. La Radio y la Televisión han brindado a Enrique de la Vaa constantes ocasiones de triunfar en América, aparte de los éxitos conseguidos en recitales y sesiones operísticas.

El ilustre autor D. Guillermo Fernández Shaw, en su reciente «tournee» por América, a su paso por Caracas tuvo ocasión de entrevistarse con nuestro prestigioso cantante y comprobar el prestigio de que goza en la capital venezolana.

DORIS ROTHMUND

colaboró en dos sesiones memorables

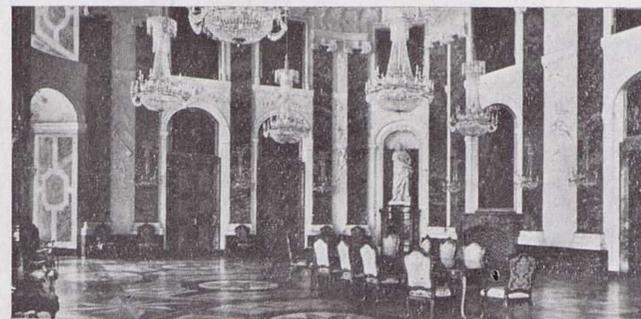
La pianista alemana Doris Rothmund, que se ha colocado en estos últimos años en un primer plano de actualidad en el campo del pianismo, por sus constantes y triunfantes jornadas, ha conseguido últimamente un éxito magnífico al colaborar en los actos organizados por la Asociación Ricardo Wagner, en Heidelberg, celebrados para honrar y celebrar la memoria de

cipe heredero.

Doris Rothmund hizo el mejor retrato musical de Liszt, interpretando sus *Juegos de agua de la villa d'Este*, *Murmullo del bosque* e *Il sospiro*.

Otra de las más recientes y logradas actuaciones de Doris Rothmund ha sido en el Festival de Música del célebre Balneario de Rappana.

LA KURPFÄLZISCHES KAMMERORKESTER y sus conciertos en los festivales alemanes



La Gran Sala del Castillo de Mannheim.

El célebre castillo de Waldeck.



Con motivo de la reconstrucción del Castillo de Mannheim, destruido durante la segunda guerra mundial, se celebró un concierto a cargo de la Orquesta de Cámara del Palatinado, la Kurpfälzisches Kammerorkester, que dirige el maestro Wolfgang Hofmann, en la sala del monumental castillo, en la que volvieron a escucharse las maravillosas obras de la escuela de Mannheim no interpretadas desde hacía más de doscientos años.

Otro célebre castillo, el del Príncipe Waldeck, enclavado en el centro de la República Federal alemana, en las cercanías de Kassel, fue marco para un festival de música, confiado a la Orquesta de Wolfgang Hofmann, que, haciendo honor a su título de Orquesta de Cámara del Palatinado, sirvió uno de los más deliciosos programas de corte, a base de los seis *Conciertos* brandemburgueses de Bach, en dos noches que conmemoraron la construcción del pintoresco castillo.



Los triunfos en LONDRES de WILLIAM GOMEZ

Las actuaciones de William Gómez en España y su colaboración constante en los

Festivales de Gibraltar tuvieron pronto eco feliz en Londres, y no se hizo esperar el triunfo para el joven guitarrista en la capital británica. Primero fue la B. B. C. la que le llamó para llenar uno de sus más difundidos programas de concierto. Después se le contrató para los recitales y conciertos en las grandes salas Royal Festival Hall y Wigmore Hall. La gráfica recoge el momento emotivo de la firma de autógrafos en uno de los descansos de su reciente concierto en Wigmore Hall, sede de los grandes recitales londinenses.



Festivales de verano. — Como en años anteriores, coincidiendo con la Feria de Julio se celebraron, en los Jardines del Real, los tradicionales Festivales que patrocina el Ministerio de Información; en el aspecto musical tomaron parte la compañía lírica «Amadeo Vives» y el Ballet Nacional Finlandés, así como un concierto de la Orquesta Municipal, bajo la dirección de Ferriz y con Querol como solista. Lo mejor de la compañía de zarzuela que dirige Tamayo fue la puesta en escena de *La viuda alegre*, muy aplaudida *La Francisquita* y francamente flojo *El tambor de granaderos*. Descollaron Ana María Olaria, de espléndida figura y sugestivos registros, y el barítono Alberto Aguilá, auténtica revelación del arte lírico para el público valenciano; también merece citarse a Dolores Cava, Inés Rivadeneyra y Pedro Lavirgen.

La compañía de «ballet», por accidente de un bailarín estrella, hubo de modificar el programa, y así, *Giselle* y *El lago de los cisnes* resultaron poco variados, si bien la compañía y primeras figuras lograron un nivel medio muy estimable. Magnífico el director de orquesta, Nisse Rinkama, salvador de muchos «baches» con su pericia y buen oficio.

Leopoldo Querol, al éxito personalísimo que logró con los *Conciertos* de Chopin y Rachmaninoff, sumó el aplauso extranjero logrado en el Castillo de Peñíscola, interviniendo con su generoso arte en los Cursos de Verano para Extranjeros.

Concurso regional de Bandas civiles. — Destaquemos de su versión de este año la inclusión de una obra valenciana como obligada (la preciosa partitura *Preludios y danzas*, de Moreno Gans) y el éxito logrado, justísimo, por la Banda Ateneo Musical «La Primitiva», de Liria, que bajo la dirección del maestro Malato ofreció una versión sencillamente prodigiosa de color y ritmo del *Dafnis y Cloe* raveliano.

Sociedad Filarmónica. — La presentación de Juan Moll, pianista muy joven, balear, fue acogida con cariñosa simpatía, pues si desecha cierta frialdad interpretativa que resta calor a su piano, puede lograr unas cimas bien altas en su bien empezada carrera de concertista.

El dúo Lee-Makanowitzky se mostraron como artistas de categoría realmente elocuente, pues son músicos e intérpretes de primerísima línea, y así lo entendió el público, que les aplaudió sin tasa.

La clausura de curso, ya con plenos rigores estivales, fue motivo del éxito personal, rotundo, del maestro José Ferriz, en un programa sinfónico-vocal, con obras de Mendelssohn, Wagner, Fauré y Ravel; la Orquesta Municipal y la Coral Polifónica se portaron como buenas, y la primera estrenó, además, *Tres piezas antiguas españolas*, de Nin-Culmell, maestro en el arte de orquestar y revitalizar obras de Cabezón, Mateo Albéniz y Cabanilles. Y, repitámoslo, Ferriz, protagonista de una noche llena de aciertos, fue el destinatario de ovaciones bien entusiastas.

Orquesta Ferroviaria de Cámara. — Una idea bien expresiva fue la de volver a reponer para el público (y en Valencia en estreno) la simpática e intranscendente obra de Boccherini titulada *La música nocturna en Madrid*; programa modelo, de altura, pues al citado se unían los nombres de Corelli, Bach y Vivaldi. Albir, la Orquesta y el violinista Manuel Raga pusieron lo mejor de su arte en tan noble empeño, y el público respondió plenamente.

Ballet. — El auge de la práctica de este arte se evidencia singularmente en las tres sesiones, casi sucesivas, que brindaron tres prestigiosas Academias de «ballet»; Elvira Sanz, Mercedes Aubois y Artemis Markesinis pudieron así presentar alumnas con realizaciones de positivo resultado, destacando la reposición del bellísimo «ballet», de Matilde Salvador, *El ruiseñor y la rosa*, alianza graciosa y alada de fantasía, color y exquisita sensibilidad.

Coral Universitaria de Montpellier. — Dentro de la calma musical propia del verano, y en el Claustro de la Universidad, el S. E. U. presentó a esta Coral Universitaria, con un programa realizado con un arte y una gracia arrebatadores; canciones populares, renacentistas, polifonías modernas, juegos de mímica con música, etc., hicieron que el recital de los jóvenes cantores de Montpellier supiera a poco, ya que su variedad y realización alcanzaron ese grado justo de tacto, aliándose así obras de Janequin y Strawinsky con otras de Trenet o Brazens. El Coro, el dúo Les Baladins y el joven director, Jean Pierre, hubieron de saludar incalculables veces, constituyendo su recital valenciano un triunfo bien afectuoso.

Coral Polifónica. — El maestro Alamán, aprovechando el concierto orquestal de la Filarmónica, ofreció otro en el Conservatorio, patrocinado por la Diputación, y en el que Haendel, Mendelssohn, Fauré y Wagner dieron ocasión a los fieles seguidores coralistas de aplaudir con todo cariño a Alamán y sus animosas huestes vocales.

Amigos de la Guitarra. — Valenciano, triunfador en Caracas, cursillista del ilustre maestro Pujol en Lisboa, José Verdú, en su recital valenciano, tuvo ese calor que rodea al artista personalmente grato, y su actuación, esmaltada de primeras audiciones, obtuvo el agradecido tributo del respetable. Admirables las obras estrenadas de Lauro y Pujol, sobre todo las de este último tituladas *Paisaje* y *Villanesca*.

Otros conciertos. — Miguel Barberá (guitarra) y García Chornet (piano), en el S. E. U. del Conservatorio; Fernando Puchol, en el Ateneo Mercantil, también presentado por el S. E. U., de vuelta de París, donde perfecciona estudios con Galve; *Rigoletto*, por Kraus, en la Plaza de Toros, en función dentro de las tradicionales características veraniegas de precio y... condiciones acústicas; y en Alcoy, audición, en la Casa Municipal de Cultura, de la clase del ilustre violinista Abel Mus.

N. de la R. — En el Colegio Mayor «Alameda», el pianista Chavarri Andújar ofreció un concierto-homenaje a Guridi, con obras del ilustre maestro y otras de Albéniz, Falla, Gershwin, así como una del mismo intérprete titulada *Doble silencio con Albéniz*, logrando grandes ovaciones todas las obras.

escribe: **E. L.-CHAVARRI ANDUJAR**

Antonio, Gulda, Frühb...

El Ballet de la Opera finesa y el...

Creo que es el tercero o cuarto año que asisto a este Festival Internacional de Santander, que en el presente cumple su décima edición, y para el cual se contó con la colaboración que en ese momento se podía lograr. Porque no siempre se consigue traer a Santander las figuras que se desea en un afán de superación e interés.

Para aquellos que gustan de las estadísticas, les diré que en veintidós días de festival hemos tenido ocho días de «ballets», tres recitales, un concierto de música de cámara, seis de la Orquesta Nacional de España, otro de la de Cámara de Madrid y tres representaciones de ópera, que suman un total de setenta mil espectadores.

Ballet Nacional Finlandés. — Ofreció este conjunto un ciclo de cuatro representaciones, en las cuales se pasó revista al repertorio tradicional, con *El lago de los cisnes*, *El Príncipe Igor*, *Los millones de Arlequín*, *Giselle* y el estreno en Santander de *El mandarín maravilloso*, con música de Bela Bartok. Digamos una palabra del mismo. Su interés era manifiesto por la excelencia de la música del compositor húngaro, pese a que el público no entró mucho en ella y le pareció que era demasiado moderna. La realización era interesante, con una bien llevada coreografía de Dimitri Parlic.

Esto sería suficiente, pero también tuvimos la suerte de poder contemplar el arte maravilloso de una gran danzarina finesa; se trata de Doris Laine, quien hace siete años estuvo en la misma capital como figura que destacaba, y volvía al cabo del tiempo convertida en una figura consagrada, cuyos éxitos se han revalidado con «matrícula de honor» en Santander.

Ya hemos dicho en otro lugar que Klaus Salin, primera figura del conjunto, es un extraordinario bailarín, pero que no llega a estar a la altura que su puesto de responsabilidad le confiere. Mas, a pesar de todo, sus actuaciones han sido firmes y seguras en todo momento, y los aplausos han sonado muchas veces en su honor. Entre las figuras secundarias del conjunto venía un joven bailarín de unos dieciocho años, que llamó poderosamente la atención de muchos aficionados: Leo Ahoen.

Un capitán que llevó con seguridad la nave a tierra firme fue el maestro Nisse Rinkama, quien en las cuatro noches se hizo acreedor a las simpatías de los santanderinos y tuvo que salir al escenario para compartir las ovaciones con toda la compañía. Días más tarde, los despachos de la prensa diaria nos traían la triste nueva de que el maestro Rinkama fallecía en Cádiz, víctima de un derrame cerebral. Esto ocurría a las tres fechas de haber abandonado la región cántabra.

Otro director firme fue el maestro Daniel Stirn, de la Opera de Viena, que vino con el único propósito de dirigir *El mandarín maravilloso*, y lo hizo con gran seguridad, que fue recompensada con las ovaciones de esas casi ocho mil palmas que, con incansable persistencia, han aplaudido con todo entusiasmo cada jornada de actuación.

FESTIVAL de la MONTAÑA

Frühbeck, Zabaleta y Segovia fueron los triunfadores
El ciclo de Verdi lograron un gran éxito de público entusiasmado

(Crónica de nuestro envío de especial y crítico musical.)

El conjunto de la Ópera Finlandesa de Helsinki.

La Agrupación Nacional de Música de Cámara de Madrid.— Entre las actuaciones del «ballet» finés y la iniciación del ciclo dedicado a Beethoven escuchamos con gran deleite al conjunto de la Agrupación Nacional, donde Antón, García, Meroño y Vivó, con la colaboración de Leocadio Parras, nos han ofrecido uno de sus mejores conciertos en su larga vida artística, ya ser muchos los éxitos logrados. Puede que la intimidad del claustro catedralicio de Santander haya presido un encanto especial a la música de Mozart, Beethoven y Brahms, para hacernos sentir en alas de tan virtuosos artistas.

Recital Chopin.— No es desconocido el nombre de Gulda para nuestros amables lectores, y en esta ocasión, teniendo como escenario el cine Coliseum, le hemos escuchado una vez más en un recital dedicado al romántico de Polonia, con un derroche de arte que no es de posible superación. Los *Veinticuatro preludios* y la *Sonata en si menor* en el programa, desarrollado con un derroche de facultades.

Ciclo dedicado a Beethoven.— Una de las figuras más destacadas en este Festival lo ha sido indiscutiblemente Rafael Frühbeck, ya que sus versiones de la *Quinta* y *Tercera sinfonías* estaban constituido un grandioso triunfo para el joven maestro. Su acompañamiento en el *Concierto núm. 3*, tocado por Gulda, fue indiscutible, superior todavía en el *Concierto de violín*, ya que cuidó de que la poca fuerza de sonido del instrumento solista, un tanto apagado, no fuera cubierto por el ropaje de la Orquesta al volumen preciso acostumbrado. Y Gulda, en el primero, estuvo realmente genial, arrebatando a los auditores. *Gioconda* de Vito pareció una artista muy completa, pero con una pulsación vacilante, lo cual resta brillantez a su actuación. El director, al final de su segundo concierto, fue aplaudido durante cuatro minutos sin interrupción y obligado a salir cinco veces, poniendo en todas ellas en pie a la Orquesta, feliz colaboradora suya en todo momento, por empaste y conjunción.

Habíamos escuchado en Madrid a Leopoldo Ludwig y nos prometíamos unas muy felices audiciones, pero no pudo eclipsar las de su alumno Frühbeck. Tanto en la *Séptima sinfonía* como en la *Primera* y *Novena* (Coral), tuvo una actuación limpia, sí, pero discreta. Se podía decir que era una gran batalla la que estábamos escuchando, pero no lograba borrar de nuestra mente la profunda impresión que nosotros había dejado el discípulo. Antes, en la *Pastoral*, fue más explícito, y el público se entusiasmó con su versión de la misma. Los

coros del Orfeón Donostiarra tuvieron una muy feliz actuación, y Juan Gorostidi salió a recibir el premio de su esfuerzo puesto en la preparación del conjunto. El cuarteto de solistas quedó en una zona muy gris, y únicamente sobresalió la soprano Ingeborg Reichelt; Eva Bornemann, Kretschmar y el barítono Olsen quedaron en un plano muy discreto.

Recital de Nicanor Zabaleta.— El claustro de la Santa Iglesia Catedral se llenó, con cerca de mil personas. En la intersección de las dos naves se levantó un improvisado escenario, y allí dio Zabaleta su gran lección interpretativa, con obras de los siglos XVIII, XIX y XX. Su actuación fue seguida con interés en todo el programa, entre insistentes ovaciones de un público entusiasmado, puesto en pie. El magnífico arpista tuvo que ofrecer cuatro «propinas», y puede que más, si lo avanzado de la hora (tres de la madrugada) no hubiera impedido complacer a todos. Un programa neto para arpa, donde la única excepción fue la *Sonata* de Mateo Albéniz; los autores eran: Bochsá, Rosetti, Haendel, Bach (Carlos Felipe), Parish Alvars, Dussek, Faure, Tournier y Pittaluga.

Recital Segovia y su concierto con Louis de Froment.— Con una gran sobriedad, dio Segovia su recital en el Coliseum. Sanz, Sor, Moreno Torroba y Granados eran los autores españoles que figuraban en su programa; luego los dos Scarlatti, Rameau y Mendelssohn. Su intervención fue seguida con interés por un auditorio muy numeroso, pero que no llegó a llenar la sala en todas las localidades, hecho que nos parece extraño, dado el prestigio de que goza Segovia en todo el mundo y la admiración que por él se siente en España. Su concierto estuvo en la misma línea de interpretación, y pudimos escuchar a Castelnuovo Tedesco; una obra interesante, pero que no llega a ser muy representativa, como lo fuera la obra dedicada a él por Rodrigo y estrenada en los Estados Unidos hace tres temporadas. En un festival internacional, donde la música española ha estado casi ausente, hubiera sido una gran ocasión para volver a insistir con la citada composición del maestro levantino. Louis de Froment, a quien no habíamos vuelto a escuchar desde el año 1952, nos causó la misma impresión que en sus dos conciertos del Español, en Madrid, en la fecha ya citada, y puede que lo mejor de la noche fuera su versión de *Mère l'oye*, de Ravel, por lo ajustado de su visión de la obra y la forma inteligente de llevar una orquesta que para él era familiar ya: la Orquesta de Cámara de Madrid. El conjunto ha tenido una actuación muy destacada en este concierto, así como en las cuatro se-

siones dedicadas al «ballet», ya comentadas. Las muestras del auditorio han sido en todo momento de admiración y elogio hacia el conjunto madrileño, hecho que nos llena de satisfacción, aunque sólo seamos adoptivos de la villa de las siete estrellas.

El ciclo de ópera de Verdi.— Con el alto patrocinio de S. E. el Embajador de Italia en España, y teniendo como escenario el Teatro Pineda, que presentaba un bello aspecto y una decoración poco habitual, se celebró un ciclo de obras veristas, interpretadas por artistas italianos, que han despertado el entusiasmo de los «festivaleros». Fueron estas obras: *El Trovador*, *La Traviata* y *Rigoletto*. Nos ha llamado poderosamente la atención la dignidad con que ha sido presentado este ciclo operístico, tanto en el montaje escénico como en la parte artística de los cantantes. Es desusada, por desgracia, esta dignidad. Por ello ya merece nuestro aplauso la organización del Festival. La primera ópera fue cantada con un excelente reparto, donde destacaron Marcella de Osma, feliz intérprete de «Leonora», una soprano de bella voz, y con ella, en el papel de «Marrico», el tenor Gianni Jaia, que posee una gran musicalidad y en todo momento responde a una gran seguridad en los registros; puede que el volumen no sea muy amplio, daba la impresión que cantaba con reservas. En *Traviata* lo mejor fue Ivana Tosini, una soprano lírica de excelente voz, que cantó en una línea más que discreta su papel de «Violeta». Por último, cerró esta corta temporada de ópera un *Rigoletto* excepcional, a cargo del barítono Felice Schiavi, que ya se había destacado en *Trovador*, pero que en esta postrera obra fue lo más saliente de la noche. Hizo una verdadera creación de su papel y recreó con noble acierto el famoso bufón, y con él volvió a triunfar el tenor Gianni Jaia; ambos artistas hubieron de «bisar» las tradicionales arias y dúos. Los maestros Alfredo Strano y Franco Patane tuvieron a su cargo la Orquesta de Cámara de Madrid, que con ellos triunfó plenamente. Nuestros colegas de Santander han llamado la atención sobre la valía de este conjunto y se han sentido muy satisfechos de su presencia en el Festival Internacional. Ha sido una pena que no se hubieran presentado otras cuatro óperas más, que habrían redondeado el Festival, pues cuando el público ya estaba «embalado» se llegó al final del ciclo.

Antonio y su Ballet Español.— El gran bailarín Antonio ha sido el que ha cerrado con broche de oro la décima edición de los Festivales montañeses y quien ha batido el «record» de taquilla, ya que todas las noches hizo colgar el tan ansiado cartelito de «No hay localidades», y la última noche hasta hubo espectadores de pie. Estamos seguros que se habían «colado», y no precisamente con media entrada, sino con todas sus consecuencias.

Teníamos gran interés por presenciar la representación de la obra

original de Cristóbal Halffter titulada *Jugando al toro*, que ha sido motivo de polémicas entre los colegas de la crítica nacional y del extranjero. La partitura está muy bien realizada y nos ha gustado sin reservas, quizás por estar acostumbrados a la fuerza y personalidad de la música de Cristóbal; pero nos parece que en esta ocasión Antonio ha abusado de los detalles, ya que nos presenta sobre el escenario la vida auténtica, sí, de un torero, con todas sus vicisitudes, pero que al llegar la hora de la corrida se acusa en demasía ese detallismo, con concesiones que promueven la hilaridad del respetable, como son el desfile de los toros en el campo, la aparición de los alguaciles a caballo, los picadores, las mulillas, etc. Se impone un buen «peinado» en esos detalles, para dotar al «ballet» de un poco de seriedad. Otro cuadro espectacular y modelo de realización ha sido el titulado *Fantasia galaica*, con música de Ernesto Halffter, con esa gracia y esa línea musical muy de él en toda su obra. Antonio ha colmado las exigencias del público, y cada noche ha recibido el aplauso de ese auditorio entregado a él por completo. Al final de cada programa hubo «bis» que fueron escuchados en pie por todos los espectadores, sin moverse de su localidad. Rosita Segovia y Carmen Rojas han bailado como siempre lo han hecho, y su calidad es magnífica y bien patente. Pero quien ha llamado poderosamente la atención ha sido Paco Ruiz, sobrino de Antonio, de quien se dice que ocupará la cabecera de cartel el día que Antonio se retire de la escena. Que el primero atraviese un feliz momento lo demuestra cuando en las situaciones de luz en penumbra todos confundían a éste con su tío. Era difícil poder discernir quién era uno o el otro. Si es cierto que Antonio se retira dentro de dos o cuatro años, también es cierto que su «ballet» tiene un gran sucesor, que cosechará los mismos triunfos que Antonio sigue cosechando cada vez que exhibe su arte genial sobre el escenario. Habrá que suprimir, sí, cosas que se salen fuera de la órbita de lo puramente español, de lo esencialmente folklórico, para entrar en un terreno que llega a la mixtificación del noble arte español y nuestro más genuino folklore. Poner freno a cosas, aditamentos a que no es preciso recurrir, como hacen los que carecen de arte y no tienen más remedio que escudarse en lo superfluo, el adorno que pide el aplauso del público.

Ha terminado el X Festival Internacional de Santander; sus organizadores han logrado una vez más el éxito que su esfuerzo se merece, muy particularmente esa labor callada, casi anónima, de Manuel Riancho, que es la vida y el motor; pero al morir este Festival que hemos presenciado, nace otro nuevo, lo que nos hace repetir aquella fórmula antigua de las dinastías universales. El X Festival ha muerto. ¡Viva el XI Festival!

F. LÓPEZ Y LERDO DE TEJADA

LOS PREMIOS de NUESTROS CONSERVATORIOS

en el curso 1960-61

De nuevo las páginas de RITMO quieren ser portavoz de los éxitos artísticos de los universitarios de la Música, y una vez más nuestras columnas recogen los nombres de los titulares de los galardones que nuestros Conservatorios concedieron en este curso para premiar la entrega y la dedicación al perfeccionamiento de las disciplinas musicales de su alumnado. A cuantos vieron coronado su afán de superación con los laureles que representan estos premios, tanto aquí reseñados porque sus respectivos Centros acudieron a tiempo con los datos solicitados, como a los ausentes de este reportaje por no haber recibido la oportuna información en su momento de los respectivos Centros, felicita RITMO muy efusivamente, elevando votos por que a estos triunfos se sucedan otros mayores, si cabe, que vengan a ser la contribución de esta nueva generación de músicos a la grandeza musical de España.

La representación gráfica que honra estas columnas, constituida por destacados titulares de los aludidos premios, es un a modo de homenaje que RITMO rinde a estos nuevos equipos musicales de España que serán los futuros firmes puntales de la Música patria.

Conservatorio Superior Municipal de Música, de Barcelona

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Premio Extraordinario de Piano, María Luisa Cantos Vinuesa.

Premio María Barrientos, María Luisa Cantos Vinuesa.

Mención de Honor del Premio Extraordinario de Piano, José María Martí Aragonés.

Mención de Honor del Premio Extraordinario de Piano, Nuria Bonells Font.

PREMIOS DE HONOR

Organo, Dolores Pous Vidal.

Piano, grado elemental, Joaquín Tresserras Lazur.

Violín, grado elemental, Jorge Paps Armesto.

Piano, grado superior: Antonio Besses Bonet y Josefina Rigolfas Torras.

Piano, grado medio: Ana María Pinto Mayoral y José María Colom Rincón.

Trompeta, Jaime Espigolé Furdada.

Saxofón, Juan Oliveras Xena.

MENCIONES DE HONOR

Piano, grado elemental, José F. Pagés.

Piano, grado superior, María Rita Torras Rutés.

Piano, grado medio, Ricardo Miralles Izquierdo.

Música de Cámara: Jaime Francesch Sáenz, Francisca Masía Carbonell y Angel Soler Renales.

MATRÍCULAS DE HONOR

Solfeo, primer curso: Miguel Ponce Lorente, Francisco Berrocal Díaz, María Teresa Merino González y María Remedios Carvajal Perdiguero.

Solfeo, segundo curso: Manuel Baena Reigal, Miguel Pérez Ruiz, Vicente Crespo Erchiga y Sor Luisa Palomo García.

Solfeo, tercer curso: María del Carmen Felez Aldea, José Arjona Cantalejo y María Luz Martínez González.

Solfeo, cuarto curso, Pedro Plata Ruiz. Piano, primer curso: Emilio Ruiz Díaz y Sor Luisa Palomo García.

Piano, segundo curso, Gonzalo Martín Tenllado.

Piano, cuarto curso, Rafael Díaz García. Piano, quinto curso, Manuel Puyo Vissauta.

Piano, sexto curso, Alfredo Gil Pérez. Piano, séptimo curso, Mercedes Redondo Frías.

Piano, octavo curso, Rosario Durán León.

Violín, primer curso, Manuel Baena Reigal.

Violín, segundo curso, Pedro Plata Ruiz.

Violín, quinto curso, Carlos Díaz García.

Violoncello, primer curso, Concepción Gutiérrez Rojas.

Saxofón, tercer curso, Pedro Plata Ruiz.

Estética e Historia, Manuel Román Román.

Canto, Pilar Castilla Bermudes-Gañete.

Música de Cámara, Ana María Rodríguez Peñuela.

Conservatorio Profesional de Música, de Murcia

PREMIOS EXTRAORDINARIOS FIN DE CARRERA

Piano: Alfonso Guillamón y Antonio Ginés Abellán Alcaraz.

Música de Cámara, María José Carrillo Crespo.

PRIMEROS PREMIOS, POR UNANIMIDAD, FIN DE CARRERA

Piano: Rosario Siminiani Ruiz, María Carmen Cejas Rusillo y José Prat Escámez.

Conservatorio Profesional y Escuela de Arte Dramático, de Córdoba

DIPLOMAS DE PRIMERA CLASE, POR UNANIMIDAD (Concursos Fin de Estudios)

Solfeo: María Dolores Alonso del Pozo y Pepita Molero Casas.

Música de Cámara, Rafael Orozco Flores.

Piano, Rafael Orozco Flores.

Canto, Felisa Vera Carrero.

Composición, Francisco Miñana Minaya.

DIPLOMA DE PRIMERA CLASE, POR MAYORÍA

Solfeo, Angelita Galisteo Tapia.

DIPLOMAS DE SEGUNDA CLASE, POR UNANIMIDAD

Solfeo, María Pérez Gant.

Piano, Dolores Barajas Serrano.

Conservatorio Elemental de Música «Andrés Segovia», de Jaén

MATRÍCULAS DE HONOR

(Oficiales)

Solfeo, segundo curso: María del Consuelo, Srta. Bárbara Sicilia y Antonio Aguayo Ortega.

Solfeo, segundo curso, Ricardo Sánchez Pozas.

Piano, cuarto curso: Manuel Cabrera Arboleda y Josefa Sánchez Pozas.

Armonía, primer curso, Josefa Sánchez.

MATRÍCULA DE HONOR

(Libres)

Canto, cuarto curso, María de los Dolores Dolset Romero.

Conservatorio Profesional de Música y Escuela de Arte Dramático, de Málaga

PREMIO EXTRAORDINARIO

Primer Premio, por unanimidad, Pedro Plata Ruiz (Solfeo).

Segundo Premio, por unanimidad: Francisco Fernández Hidalgo (Piano) y Elisa Alfaro González (Música de Cámara).

Primer Premio, por mayoría: Rosario Durán León (Piano) y Ana María Rodríguez Peñuela (Música de Cámara).

MIGUEL ANGEL OTAEGUI

Premio «Conservatorio» del Real Conservatorio de Madrid, discípulo

JOAQUIN TRESSERRAS LAZUR

De doce años de edad, Premio de Honor, de Piano 1960 en el Conservatorio Su-

PRIMEROS PREMIOS, POR UNANIMIDAD, MÚSICA DE CÁMARA

Monserrat Pérez Carrión y María del Pilar Rivas Maestro.

PRIMEROS PREMIOS, POR MAYORÍA, MÚSICA DE CÁMARA

Nicolás Mateos Laorden, Isabel Ruiz Martínez, Josefa Pérez Pastor, María Josefa Cejas Rusillo, Elvira Seiquer Gutiérrez y Miguel Baró Bó.

SEGUNDO PREMIO, POR UNANIMIDAD, MÚSICA DE CÁMARA

María Blanca Cánovas.

MATRÍCULAS DE HONOR

Piano, primer curso, María Luz Galera Quereda.

Piano, segundo curso, María Elena Serrano Sastre.

Piano, cuarto curso, Teresa Carrillo Jiménez.

Piano, sexto curso, Maravillas Campos Martínez.

Piano, séptimo curso: Rosario



Abellán Ronda y Juan Alemán Brotons.

DIPLOMA DE PRIMERA CLASE

Solfeo, María Elena Serrano Sastre.

Conservatorio Navarro de Música «Pablo Sarasate», de Pamplona

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Premio del «Excmo. Sr. D. Pablo Sarasate» y Primer Premio Fin de Carrera, María Jesús Altube López, de octavo curso de Piano.

Premio «Don Joaquín Maya» (instituido por D. Tomás Istúriz) y Primer Premio Fin de Carrera, Aurora Huarte Iraizoz, de octavo curso de Piano.

Premio «Don Paulino Caballero», Jesús María Luri Marín, de quinto curso de Trompeta.

Premios «Don Florencio de Ansoleaga»: Antonio Jimeno López, de tercero de Armonía, y Alicia Astraín Bescós, de quinto curso de Violín.



MONTSERRAT PÉREZ CARRIÓN

«Sus doce años de edad han alcanzado sus estudios musicales las más altas calificaciones largo de toda su carrera, siendo como colofón, en el que ha finalizado este año, el primer Premio, por unanimidad, en el Conservatorio de Murcia.»





Grupo de alumnos del profesor D. Tomás Villajos Soler, Director de la Escuela y Banda de Música Municipal de Guadix, que en los exámenes celebrados en el pasado junio en el Conservatorio de Música, de Granada, han obtenido notas máximas en las disciplinas de Solfeo, Piano y Armonía. Sentados (de izquierda a derecha): Madres Sor Nieves, Araceli y Bernardita. De pie (de izquierda a derecha): señoritas Marga y Angelita de la Oliva, hermanas Hernández, D. Tomás Villajos, Rdo. D. Cecilio Martínez (organista de la Catedral de Guadix) y D. Carmelo Martínez Parrilla.

Los alumnos de la Escuela Municipal de Música, de Manzanares

Está siendo muy comentado en esta culta ciudad musical el éxito alcanzado por la Escuela Municipal de Música al conseguir que varios de sus alumnos hayan logrado verse destacados en el Conservatorio de Madrid. Estos alumnos lo han sido: Martín Cantarero Fernández-Pacheco, de once años de edad, con el Primer Premio, por unanimidad, en los estudios superiores de Solfeo; Mari Gracia Rodríguez, con sus brillantísimos exámenes de Piano, Armonía y Estética; Bernardo Alcázar, que con Martín Cantarero han sido dos de los mejores alumnos aprobados en los exámenes de Saxofón; Angel García Pliego prosigue con el mejor resultado sus estudios superiores de Flauta. Por último, Emilio Díaz de Mera, el gran oboísta, ha realizado brillantísimos exámenes de Música de Cámara, Piano, Historia y Estética. La Escuela Municipal de Música, de Manzanares, la dirige el Director de la Banda Municipal de Música de dicha ciudad, maestro D. Joaquín Villatoro.

El niño de once años, Martín Cantarero saxofonista y alumno de la Banda Municipal, Premio Extraordinario de Solfeo del Real Conservatorio de Madrid.

MATRÍCULAS DE HONOR

Solfeo, primer curso: Juan José Tomasena Erburu y María Antonia del Burgo Tajadura.

Solfeo, segundo curso, María Esther Estremera.

Solfeo, tercer curso, Montserrat Olcoz Vidal.

Solfeo, cuarto curso, José Miguel Huarte Lecuona.

Violín, primer curso, María Luisa Zamboráin Casado.

Violín, segundo curso, María Pilar Garro Martínez.

Violín, quinto curso, Alicia Astráin Bescós.

Gregoriano, segundo curso, María Carmen Esparza Basarte.

Composición, primer curso, Fermín Ramos García.

Música de Cámara: Ana María Mondela Aldaz y José Ortiz González.

Piano, primer curso: José Mi-

guel Huarte Lecuona y María Angeles Iriarte Urdanoz.

Piano, segundo curso: Juan Jesús Huici Goñi y Montserrat Olcoz Vidal.

Piano, tercer curso, Montserrat Olcoz Vidal.

Piano, cuarto curso, María Teresa Serrano Esain.

Piano, quinto curso, Enriqueta Solano Hidalgo.

Piano, séptimo curso, María Socorro Ibarrola Gurucharri.

Historia de la Música, Enriqueta Solana Hidalgo.

Organo, tercer curso, Pedro María Ardáiz Aldea.

Conservatorio Elemental de Música, de Salamanca

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Premio de Piano «García Bernalt», del Conservatorio de Salamanca, María del Rosario Agero Fernández.

Francisco Miñana Minaya

Joven maestro, titular de la Banda Municipal de Marmolejo, que ha sido galardonado con el Diploma de Primera Clase, por unanimidad, de Composición, del Conservatorio de Córdoba, en los Concursos de Fin de Estudios, tras brillantes ejercicios. Felicitamos al prestigioso Director tanto por este éxito como por la alta labor musical que viene realizando al frente de su agrupación.

María del Rosario Agero Fernández

Titular del codiciado Premio Extraordinario «García Bernalt», del Conservatorio de Salamanca, del

Premio de Piano, del Excelentísimo Ayuntamiento de Salamanca, Evangelina García Velasco.

Premio de Violín, del Casino de Salamanca, Pedro Aguado Rodríguez.

MATRÍCULA DE HONOR

Solfeo: María Paloma Corona Corterón y María Carmen Ortiz García.

Conservatorio Municipal de Música, de San Sebastián

PRIMEROS PREMIOS FIN DE CARRERA

Armonía, Nicolás Luengo Bertolín.

Piano: Angeles Vá Martínez y María Concepción Arnedillo Alvarez.

Música de Cámara: Ignacio Gurruchaga Pedregosa, Alvaro Gómez Aguayo y Ana María Gaztelumendi Acero.

Violoncello, Belén Aguirre Fernández.

Violín, Joaquín Quintanilla Kyburz.

Organo, Lorenzo Ondarra Quintana.

SEGUNDO PREMIO FIN DE CARRERA

Armonía, José Martínez Níguez.

Conservatorio Profesional de Música, de Valladolid

MATRÍCULAS DE HONOR

Solfeo, primer curso, María del Carmen Aguado González.

Solfeo, tercer curso, Mercedes Miguel Benito.

Piano, primer curso, Mercedes Miguel Benito.

Piano, segundo curso: María Rosa Alvarez Berzosa, María Isabel Marate Pérez y Luis María Asensio Domínguez.

Piano, tercer curso: María del Pilar Virto García y María Cristina Calvo Botrán.

Piano, segundo curso: Luis Navidad Arce y María Fernanda Bernaldo de Quirós Taramona.

Piano, séptimo curso: María Luisa García Gómez y Marina Bueno Domínguez.

Violín, cuarto curso, Gonzalo Fernández de la Gándara.

Canto, primer curso, José Luis Bernaldo de Quirós Alvarez.

Canto, tercer curso: María Antonia Medrano Seijo y Encarnita Salvador Sáiz.

Armonía, segundo curso, Antonio Rodríguez Pérez.

Estética: Trinidad Candelas Alvarez y María Luisa Bueno Domínguez.

Historia de la Música: Trinidad Candelas Alvarez y María Luisa García Gómez.

Música de Cámara: Emilio Navidad Arce, Pilar Guillén Zanón, Antonio Rodríguez Pérez y José Luis Bernaldo de Quirós Alvarez.

Felisa Vera Carrero

Alumna de Madame Van-Loon, de Sevilla, Diplomada de Primera Clase, en Canto, en los Concursos de Fin de Estudios del Conservatorio de Córdoba, y que se incorpora con tan preciado galardón a los equipos de nuevas cantantes españolas que tantos triunfos están consiguiendo para la música patria.



Josefa Pérez Pastor

Primer Premio, por mayoría, de Música de Cámara, del Conservatorio de Murcia, y que en anteriores cursos ha obtenido calificaciones de sobresaliente.



Fernando Pórtoles Latorre

que a lo largo de toda su carrera está obteniendo las más altas calificaciones, y que en este último curso ha ganado un Primer Premio en el Concurso de Armonía del Real Conservatorio de Madrid.



Ana María Rodríguez Peñuela

Alumna, en Málaga, del catedrático don Jorge Lindel, bajo cuya dirección ha efectuado los estudios de Solfeo y Piano, y que ha obtenido en el curso 1960-61 el Primer Premio, y Matrícula de Honor en la asignatura de Música de Cámara, que ha cursado con D.^a María Gracia F. Fajardo.



María José Carrillo Crespo

Con un muy preciado galardón ha finalizado sus estudios musicales María José Carrillo Crespo, joven figura musical alicantina, muy unida al Instituto Musical Oscar Esplá y a su Orfeón Infantil del Sureste. Fue dicho galardón el Premio Extraordinario Fin de Carrera en Música de Cámara, conseguido en el Conservatorio de Murcia. A la par que a la interesada, felicitamos a su maestro, el prestigioso profesor Ruiz Baquero.



Festivales en VIGO

El IV Festival organizado por Amigos de la Opera ha sido un acontecimiento de extraordinario relieve, que ha logrado atraer no solamente la atención de la filarmonía viguesa, sino del turismo internacional. La crítica, unánimemente, ha dedicado elogiosas críticas a cuantos han intervenido en la representación de cinco óperas, en dos de las cuales el gran tenor español Alfredo Kraus logró un triunfo completo, por su magnífica formación vocal y por la entrega total al papel representado en las óperas *Los pescadores de perlas* y *Rigoletto*. Colaboración simpática fue la intervención del Coro Eco, de La Coruña, que constituyó un buen elemento en la representación de las óperas en que tomó parte.

— El Festival Folklórico de Castrelos fue una nota llena de color y de ritmo. Cupo a la Sección Femenina, con sus Coros y Danzas, tener un éxito total en la organización de este Festival. Fue un esfuerzo colectivo, premiado con la presencia de un gran público, que tributó sus más cálidos aplausos a las distintas representaciones que estuvieron presentes en este Festival.

— La actuación del Ballet Nacional de Finlandia constituyó una nota de gran arte, obteniendo un éxito por las acertadas versiones, que tuvieron como cualidades emotivas la expresividad en los artistas y la brillantez de la coreografía, en un ajuste perfecto.

— Por fin, tuvimos la actuación de la compañía lírica Amadeo Vives, que interpretó obras de su repertorio, como *Los Gavilanes*. Director de la orquesta y compañía lo fue el maestro Benito Lauret, y entre los artistas figuraron Dolores Caba, Alberto Aguilá, José Manzaneda, María del Carmen Andrés, Séllica Pérez Carpio y otros.

Los compositores españoles que deseen enviar sus obras para su posible selección y envío al Jurado Internacional de la S. I. M. C., que habrá de decidir en definitiva acerca de los programas que constituirán el próximo Festival Mundial de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea de 1962, en Londres, podrán remitirlas a la Secretaría de esta Sección - c/ Antonio Iglesias, Avenida Reina Victoria, 58, Madrid - antes del 20 de noviembre del año en curso, teniendo en cuenta los siguientes extremos:

1. Las obras habrán de pertenecer a los géneros siguientes: orquesta sinfónica, orquesta de cámara, música de cámara (e instrumentos a solo), coros y orquesta, coros y órgano, coro «a cappella», órgano. El número de instrumentistas de percusión (celesta y otros instrumentos de tecla no comprendidos) se limita a seis.
2. Las partituras, claramente legibles, indicarán su duración exacta, así como la fecha de su composición.
3. Queda suprimida la cuota de inscripción.
4. Toda duda acerca de esta circular será resuelta por escrito, solicitando de esta Secretaría la información que se desee.

* * *

El Concurso Internacional de Composición 1961, convocado por la Sociedad Italiana de Música Contemporánea (con la colaboración del Gruppo Universitario Nuova Musica di Palermo GUNM), de la RAI - Radiotelevisione Italiana, y la participación de las Casas Editoriales Theodor Presser & Company, & Suvini Zerboni y Universal Edition, del Teatro delle Novità di Bergamo, de la Orquesta y Coro dell'Ente Autonomo Teatre Massimo di Palermo y dell'Ente Autonomo Orchestra Sin-

Informa la Sección Española de la S. I. M. C.

fónica Siciliana (EAOSS), comprende las seis categorías siguientes, con el premio que se indica para cada una de ellas y la edición de aquellas obras premiadas por las Casas editoriales participantes en este Concurso:

- 1.ª categoría: Opera en un acto. Premio del Teatro Novedades de Bergamo, de un millón de liras.
- 2.ª categoría: Coro y orquesta. Premio de la Radio-Televisión Italiana, de quinientas mil liras.
- 3.ª categoría: Orquesta sinfónica. Premio de la Radio - Televisión Italiana, de quinientas mil liras.
- 4.ª categoría: Orquesta de cámara. Premio de la Radio - Televisión Italiana, de quinientas mil liras.
- 5.ª categoría: Conjuntos instrumentales, vocales o mixtos. Premio de la Radio-Televisión Italiana, de doscientas cincuenta mil liras.
- 6.ª categoría: Música de cámara. Premio de la Radio-Televisión Italiana, de doscientas cincuenta mil liras.

Pueden tomar parte en este Concurso los compositores de cualquier nacionalidad, sin limitación de edad.

Las obras serán enviadas antes del 31 de enero de 1962 a: SIMC-Segreteria del Concorso: c/o De Santis, Via del Corso, 506, Roma.

Deberán dirigirse a esta misma dirección anterior aquellos interesados en recibir las Bases completas de la convocatoria de este Concurso.

El Presidente, *Oscar Esplá*. — El Secretario, *Antonio Iglesias*.

Noticiario nacional

Aránzazu. — Con motivo de celebrarse las Bodas de Diamante de la Coronación canónica de Nuestra Señora de Aránzazu (1886-1961), se organizaron, del 30 de agosto al 9 de septiembre, diversos actos religiosos y artísticos.

La parte musical en los actos religiosos fue de alto estilo litúrgico. Se interpretaron obras de los compositores Luis Urteaga, maestro Recife, Víctor Zubizarreta, Letamendía, Padre Donostia, Padre Garmendía, Padre J. Arrúe, Padre Pérez-Jorge, Norberto Almandoz y otros compositores nacionales y extranjeros.

Bilbao. — El día 18 de agosto, y con motivo de las fiestas de Bilbao, se ha celebrado en el Teatro Buenos Aires un concierto extraordinario por la Orquesta

Sinfónica de Bilbao, bajo la dirección del maestro Rafael Frühbeck y con el concurso del eminente arpista Nicanor Zabaleta.

Se interpretaron por vez primera el *Concierto para arpa en do mayor*, de Boieldieu, y *Concierto serenata para arpa y orquesta*, de J. Rodrigo.

Ni que decir tenemos que el concierto resultó muy brillante. — J. URQUIJO.

Linares. — Ha tenido lugar el Certamen Provincial de Bandas de Música. Obtuvo el Primer Premio la Banda Municipal de Villanueva del Arzobispo, que dirige el Director, miembro del Colegio de Directores de Bandas, maestro D. Onofre Prohens. Este triunfo de la Banda Municipal de Villanueva del Arzobispo ha tenido gran repercusión en toda Andalucía.

Reus. — Magnífica audición de la ópera *El barbero de Sevilla* tuvo lugar el pasado 29 de junio en el Teatro Fortuny, a cargo de la compañía de ópera de la eximia cantante María Fábregas, que obtuvo un éxito de gran resonancia artística. Esta misma cantante, con su compañía, había actuado anteriormente en el Teatro Prado, de Sitges, interpretando *La Traviata*.

Santa Cruz de Tenerife. — La Orquesta de Cámara de Canarias cerró con extraordinaria brillantez la temporada, celebrando su CDLXI concierto sinfónico, en el que produjo el estreno, en Canarias, de la *Sinfonía del Ebro*, del maestro Hermano Tomás Aragüés. De esta obra ya se ocupó RITMO a raíz de su presentación por la Orquesta Municipal de Valladolid, en la Penín-

sula, y hoy sólo nos limitamos a recoger aquí el éxito con que fue acogida en nuestra ciudad la extraordinaria producción del maestro Aragüés. Destacamos también la sabia labor como director realizada por el maestro Sabina, titular de la Orquesta de Cámara de Canarias, a lo largo de toda la temporada, y a quien el público, en este concierto de clausura del curso, ovacionó calurosamente. — C.

Segovia. — Con la colaboración de la Sociedad Filarmónica, el Curso de Verano para Extranjeros organizó un concierto a cargo del pianista español Luis Galve, que obtuvo un éxito en su audición, celebrada en la sala de la Galera, del Alcázar, a la que acudió un público que la llenó ampliamente.

Necrológicas

El maestro Ráfols

Nació el maestro Félix Ráfols en Barcelona, y de pequeño ingresó en el coro de niños cantores de Montserrat. Su primer profesor fue el célebre P. Guzmán, Maestro de Capilla entonces del cenobio montserratino.

A su vuelta a Barcelona fue alumno predilecto de Enrique Granados en la acreditada Academia de este malogrado artista. En Composición tuvo por maestro a Enrique Morera. Excelente pianista y en posesión de un Primer premio de la Academia Granados, aprovechó unas mejorables proposiciones para trasladarse muy joven a América, donde realizó una extraordinaria campaña como concertista, fundando poco después el Conservatorio que lleva su nombre, en Camagüey. Este Centro de enseñanza fue declarado poco después con validez oficial, y en la actualidad contaba con más de treinta sucursales.

Después de treinta y cinco años de ausencia llegó a nuestra patria, y presentó en el Palacio de la Música su oratorio *Montserrat*, para orquesta, solista y coro, y obtuvo un considerable éxito siendo considerada dicha producción por la crítica como la más importante obra sinfónico-coral de ambiente montserratino.

En 1956, además de la reposición de *Montserrat*, presentó un nuevo poema, también sinfónico-coral, *Mater admirabilis*, con la misma entusiasta acogida; y, finalmente, en 1958—su último viaje—, dos piezas orquestales, modernas y perfectamente construídas, le aseguraron un lugar preeminente entre nuestros más celebrados compositores.

Poquísimos meses hace que, a pesar de las preocupaciones y dificultades provocadas en Cuba por el cambio de régimen, todavía recogió los laureles de un primer premio en un Concurso Musical convocado por el Ministerio de aquella nación.

Descanse en paz el excelente maestro.

El maestro Martín Domingo

Con verdadero sentimiento damos la noticia de la muerte de quien fue uno de los directores de la Banda Municipal de Madrid y popularísimo compositor, ocurrida el día 16 del pasado julio en Madrid. El maestro D. José María Martín Domingo fue profesor fundador de la Banda y dio siempre ejemplo de dignidad profesional. A su familia, y en especial a su hijo, actual Secretario de la Orquesta Sinfónica madrileña, expresamos nuestra más sincera condolencia.

IV Festival de la Costa del Sol, en Málaga

El Excmo. Ayuntamiento y la Comisaría General de Festivales han organizado en Málaga el IV Festival de la Costa del Sol, con motivo de sus fiestas de agosto, que ha consistido en dos representaciones dramáticas, cuatro líricas y dos «ballets», a cargo, el ciclo primero, de la compañía Lope de Vega; el lírico, de la compañía Amadeo Vives, y el de «ballet», encomendado al Gran Ballet de Finlandia, con la Orquesta Sinfónica de Málaga, y con un éxito completo.

Este Festival ha podido prolongarse con valores malagueños que merecen muy sobradamente alternar con aquéllos, y así formar un nutrido programa que rellene el mes de agosto, dedicado por multitud de personas al turismo, baños, vacaciones, etc.

Nuestros recursos propios, que son muchos, no se han tocado. —SALVADOR BETÉS.

La Música en Cádiz

Continúan las actividades musicales en la capital gaditana en el mismo grado de inferioridad que en cursos anteriores. Destaquemos en lo que va de temporada lo siguiente: José Luis Franco, un joven guitarrista que presentó el Círculo Musical Manuel de Falla, del Aula de Cultura del Movimiento; el Orfeón Infantil Mejicano ofreció una nueva actuación, como siempre, aplaudidísima; la Masa Coral de «Educación y Descanso», que dirige el maestro Matute Mira, ha dado varios conciertos, sobresaliendo la interpretación, en Semana Santa, del hermoso *Miserere* de Palacios. Por cierto que dicho maestro, D. Enrique Matute Mira, ha sido nombrado Director del Conservatorio de Música.

El Ateneo presentó al profesor Martínez Burgos en su conferencia ilustrada sobre los orígenes y desarrollo del acordeón. Luego, en otra conferencia-concierto sobre «El piano en Manuel de Falla», intervinieron el crítico musical de esta Revista, Fernando López y Lerdo de Tejada, y el joven pianista Jorge Rubio, que sustituía a la concertista Ana María Gorostiaga. El trabajo del señor López y Lerdo de Tejada resultó en extremo interesante, y correcto el del pianista. Otro pianista, jerezano, Luis Molle, también obtuvo un buen éxito en su presentación ante el público del Ateneo.

Grata noticia es la presencia de las Juventudes Musicales, que irrumpen con el entusiasmo y el ardor propios de la gente joven. Esperemos que sus actividades animen y vivifiquen el panorama musical gaditano, dándole impulso y aliento. El concierto inaugural de la Delegación de Juventudes Musicales Españolas en Cádiz corrió a cargo de la notabilísima pianista Rosa María Kucharski, que a lo largo de todo el programa recibió fuertes aplausos, premio a una labor llena de aciertos. —F. P.

Resultado del VII Festival de Habaneras

El fallo de este VII Certamen Nacional de Habaneras, de Torrevieja, es el siguiente: Primer premio, de 50.000 pesetas, al coro Stella Maris, de San Sebastián; segundo premio, de 25.000 pesetas, a la masa coral Fábrica de Mieres, de Asturias; tercer premio, de 10.000 pesetas, al Orfeón Alicante, de la Caja de Ahorros del Sudeste de España. Se concedió un premio de 10.000 pesetas a una habanera inédita, siendo galardonada la que lleva por título *Voy en busca del olvido*, con letra de Zapino A. Nicon y música de José Ribera. Tres menciones honoríficas fueron otorgadas a la Polifónica Miguel Fleita, de Zaragoza; al Coro Minero de Turón (Asturias) y a la Masa Coral de «Educación y Descanso» de Barruelo de Santillán (Palencia).

nacionales

«RITMO» en LA CORUÑA OPERA y MUSICA en las fiestas de agosto

Las fiestas del mes de agosto de este año han tenido especial relieve en lo musical, con lo que La Coruña ha podido ofrecer a los veraneantes —que esta temporada han sido más numerosos que nunca— espectáculos de extraordinaria categoría.

El día 5, en la típica y recogida Plazuela de las Bárbaras, dieron un magnífico concierto los componentes del Cuarteto Nacional de Cámara: Luis Antón, Enrique García Marco, Pedro Meroño y Ricardo Vivó, que ejecutaron con la maestría en ellos habitual un bello programa, que hubo de ser ampliado con el regalo del *Andante cantabile*, de Tchaikovsky.

* * *

Los Amigos de la Opera recurrieron este año a los Festivales de España y al Maggio Musicale Fiorentino, aunque reforzando el elenco con algunos cantantes de fama, entre ellos Alfredo Kraus, cuyo nombre hizo que se llenara el Teatro Colón los días en que actuaba. Las óperas representadas fueron: *El barbero de Sevilla*, *El elixir de amor*, *Pescadores de perlas*, *Don Pasquale* y *Rigoletto*. Además de los triunfos de Alfredo Kraus en *Pescadores* y *Rigoletto*, hay que registrar los conseguidos por el barítono Piero Capuccilli en las mismas obras, y de manera especial en *Rigoletto*: escuchó unas aclamaciones como pocas veces se otorgan en La Coruña. También obtuvo señalados éxitos el bajo cómico Carlo Badioli, que se lució especialmente en *Don Pasquale*.

Entre el resto de los intérpretes se distinguieron la soprano María Manni Iotini, Paolo Washington, bajo; Renata Ongaro, tiple; Marco Stecchi, barítono, y la «mezzo» Laura Zannini. Actuaron los coros de la Coral Polifónica El Eco, de La Coruña, que dirige el maestro Rodrigo A. de Santiago, y que escucharon grandes ovaciones a ellos dedicadas, de manera especial en *Los pescadores de perlas*. También es digna de mención la labor del director de escena, Walter Baccacini. Dirigieron muy bien la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo, de Barcelona, los maestros Erasmo Ghiglia y Federico de Sanctis.

En resumen, una temporada de ópera que dejó plenamente satisfechos a los aficionados.

* * *

De gran acontecimiento artístico puede calificarse la actuación, en dos noches, con diferente programa, del Ballet de París, de Miskovich, que tanto en el «ballet» clásico como en el moderno demostraron su excepcional categoría.

* * *

También actuaron en la Plaza de Toros las compañías de zarzuela del maestro Sorozábal y la Amadeo Vives, que dirige José Tamayo; el Ballet de Alberto Portillo y el de La Coruña, todos los cuales se apuntaron grandes éxitos.

Por cierto que el Ballet de La Coruña, que dirigen José Manuel Rey de Viena y su esposa, Victoria Canedo, ha obtenido en este año muchos triunfos en Italia y Bélgica, y buena demostración de ello es que en estos días ha sido llamado nuevamente a Italia. —CASTRO BLANCO.

desde LISBOA

El maestro Frederico de Freitas se encuentra de nuevo en Lisboa, después de una brillante temporada de conciertos en Oporto con la Orquesta Sinfónica de aquella ciudad.

Algunos estrenos dejaron grato recuerdo en el público, que acude siempre con interés a las actuaciones del maestro Frederico de Freitas. Constituyó un verdadero acontecimiento el estreno del *Concierto para piano, trompeta y orquesta de cuerda*, de Schostakowitch, con el que la joven pianista María de Lourdes Ribeiro se presentaba tocando con orquesta por vez primera. También tuvo relevante interpretación el poema sinfónico *A Lenda dos Bailarins* (obra ya conocida del público de Madrid), poema del maestro Frederico de Freitas.

Círculo de Cultura Musical. - Esta Sociedad trajo a Lisboa y Porto dos renombrados pianistas. Uninski tocó con la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigida por el maestro Pedro de Freitas Branco, los *Conciertos número 1* de Chopin y el *número 3* de Prokofieff. Kempf, que realizó dos recitales, limitó sus programas a Schumann.

Esta misma Sociedad, en colaboración con la Fundación Calouste Gulbenkian, trajo a la Orquesta Filarmónica Hungarica, dirigida por Miltiades Caridis, que fue escuchada con mucha simpatía.

El Ayuntamiento de Lisboa sigue infatigable su directriz cultural, dando al público de Lisboa sus conciertos gratuitos en el Pabellón de Deportes. El público se complace mucho en escuchar allí estos conciertos, que están a cargo de la Orquesta Sinfónica de Lisboa dirigida por el maestro Fernando Cabral. Este maestro da a sus programas características altamente loables, y éstas son la inclusión de música portuguesa y la importancia concedida a la misma en casi todos sus programas. Hemos escuchado allí obras importantes de Rui Coelho, Alberto Fernandes, Wenceslau Pinto, Frederico de Freitas, Lopes Graça, Luis de Freitas Branco, Carlos Seixas, etc.

También, por iniciativa del Ayuntamiento, siguen realizándose conciertos por la magnífica Banda Nacional Republicana, bajo la dirección del maestro Silva Dionisio, y siempre en el Pabellón de Deportes.

Con la misma persistencia siguen los conciertos de la Orquesta Filarmónica de Lisboa, bajo la dirección del doctor Ivo Cruz.

- En el Tivoli realizaron un apreciable concierto los eminentes pianistas, profesores del Conservatorio, Lorenço Varela Cid y Campos Coelho. Debemos destacar las obras portuguesas del programa, de Francine Benoit, Claudio Carneiro, Lopes Graça, Ivo Cruz e Izabel Lupi.

El Centro de Estudios Gregorianos, que Julia Almendra tan acertadamente dirige, organizó un espléndido concierto de órgano por el profesor de dicho Centro Silvertin Blanc. Este concierto tuvo lugar en la magnífica iglesia de San Vicente.

Para la Sociedad de Conciertos de Lisboa y Orfeón Portuense se realizó un excepcional recital, en que fueron intérpretes el violoncelista Starker y la pianista Helena Costa.

- El crítico musical doctor Joao de Freitas Branco está llevando a cabo un interesante curso de «Historia de la Música», dedicado a los estudiantes universitarios de la ciudad de Oporto, y por iniciativa de Juventudes Musicales Portuguesas.

- El maestro Rui Coelho dio en el Coliseu un concierto exclusivamente de obras suyas, en el que presentaba en primera audición *Sinfonía Henriquina* y *Concierto número 2*, para piano y orquesta, en que fue solista el pianista José Carlos Picoto.

- El maestro Siva Pereira es actualmente director de la Orquesta Sinfónica de Porto.

- La Fundación Calouste Gulbenkian promovió una larga gira de recitales por las provincias portuguesas, a cargo de los mejores artistas nacionales, que constituyó motivo de gran interés, alcanzando un notable éxito.

- La compositora y directora de orquesta Elvira de Freitas sigue presentando mensualmente, en la Emisora Nacional, programas de los que es autora, enteramente de música portuguesa, que son altamente apreciados.

- Pro-Arte viene desarrollando últimamente intensas actividades por las provincias portuguesas, secundando con las iniciativas de Juventudes Musicales, que son de seguro y gran alcance cultural.

- El joven y bien dotado tenor Serafín se presentó en Oporto, en un recital promovido por Juventudes Musicales, y fue acompañado al piano por Joao de Freitas Branco, con apreciable éxito.

- Se presentó en San Carlos la Compañía Portuguesa de Bailados que dirige la bailarina y profesora Luna Andermat. Hay que destacar una buena coreografía de Vera Varela Cid.

- Patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento se ha presentado la Sociedad Coral de Conciertos que dirige Viçoso Freire. Deseamos que este coro alcance la categoría que de él se espera. - C. V.

HENRI HONEGGER

Gran actividad musical va a desplegar el gran «cellista» suizo en la temporada 1961-62. En octubre actuará con la Orchestre de la Suisse Romande. Inmediatamente dará ocho conciertos Bach en Holanda. En noviembre hará una gira por América del Norte con la colaboración del pianista norteamericano Walter Robert, actuando en la Town Hall el 17 de noviembre. Más tarde actuará en Colonia, Alemania y Dinamarca. Posteriormente volverá a España.

Los Festivales de O S

Grandes acontecimientos musicales han tenido lugar en esta bella y atrayente ciudad belga. Para España constituyó emocionante exaltación la Semana de Música Española, con intervención de Consuelo Rubio, Gaspar Cassadó, Gonzalo Soriano, Nicanor Zabaleta y Victoria de los Angeles. Consuelo Rubio y Gaspar Cassadó actuaron con la Orquesta Nacional de Bélgica, dirigida por Rafael Frühbeck de Burgos, y los demás artistas, en sendos recitales. Dentro de la Semana Musical hubo una especial dedicación a la música folklórica y al «ballet» flamenco. La célebre Chunga y el Ballet Sonidos Negros fueron los encargados de dar esa muestra de arte español popular. La crítica, unánimemente, tributó grandes elogios a nuestros artistas, y el público no decayó en sus ovaciones en las seis memorables sesiones organizadas en ho-

Los triunfos del pianista belga Glorieux con André

La personalidad de François Glorieux, el joven pianista belga que ha logrado categoría de internacional, dejó honda huella en nuestros aficionados en el trascurso de sus conciertos de la pasada temporada, y por ello deseamos informarles del gran salto que en su brillante carrera artística ha dado este colosal concertista, al triunfar plenamente colaborando con la Orquesta Nacional Belga como solista y bajo la dirección del famoso maestro André Cluytens, titular de la Orquesta de la Radiodifusión y Televisión Francesa, y con el que hará futuras jornadas en Austria, Suiza, Holanda, Alemania y Bélgica. Aquella colaboración fue con ocasión

UNA CRONICA DE BE

Triunfo de JOAQUIN RODRIGO en PARIS

El Premio otorgado por la Radio Televisión Francesa en su gran concurso «Coupe International de la Guitare 1961» correspondió al gran compositor español Joaquín Rodrigo, por su obra *Homenaje a Manuel de Falla*.

Joaquín Rodrigo acudió a la capital de Francia para recibir tan preciado galardón, y coincidiendo con su estancia en París, la Televisión Francesa rindió un homenaje a nuestro famoso compositor, transmitiendo un programa de sus obras, entre otras la versión coreográfica de su ya universalmente famoso *Concierto de Aranjuez*, que tienen realizada los célebres bailarines Rosella Hightower y Skouratoff.



El maestro Rodrigo, con su esposa e hija, en el jardín de su «Villa Victoriosa», de Villajoyosa, descansando a su regreso de Francia.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

menaje a la Reina Fabiola, que pudo sentirse orgullosa de haber nacido en España.

La misma Orquesta Nacional de Bélgica, bajo la dirección de André Cluytens, dio un concierto con la colaboración del extraordinario y brillantísimo pianista François Glorieux, cuya actuación fue subrayada con cálidas ovaciones, que motivaron varias salidas del solista para corresponder a la admiración del entusiasta público.

la belga François Cluytens

del Festival de Ostende. François Glorieux repartió este año sus conciertos, tras su «tournée» española, entre Alemania, Suiza, Italia, Austria y Francia, aparte de los dedicados a su propio país, y ha anunciado su próxima vuelta a nuestra península para el próximo mes de enero.

BELGICA

la temporada del Metropolitan estuvo en peligro

Problemas de tipo laboral planteados por los profesores de la Orquesta del Metropolitan neoyorquino, produjeron una importante crisis en el primer teatro de la ópera del mundo nuevo, que, afortunadamente ha sido salvada por el gran Anthony Bliss intendente del célebre coliseo, lo que permitirá que pueda inaugurarse próximamente la temporada, aunque con numerosas modificaciones sobre el plan previsto.

El curso lo abrirá la ópera de Puccini, *La fanciulla del West*, que protagonizará la soprano Leontyne Price, cantante que acaba de obtener grandes triunfos en Europa.

la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, protagonista del Festival de Montreux

Las Semanas Musicales de Montreux han tenido este año la feliz colaboración de la prestigiosa orquesta holandesa, titular del Concertgebouw de Amsterdam, casi a lo largo de todo el Festival, en el que también prestaron su concurso la Orquesta de la Suisse Romande, dirigida por Ansermet, y la Orquesta Nacional Francesa.

El Festival Pablo Casals constituye para Puerto Rico una de sus más preciadas manifestaciones musicales, y pese a tener su sede en San Juan, la capital de la isla, lo vive todo el Estado, siguiéndolo a través de los programas de televisión y los radiales del Gobierno, lo que ha hecho que unos contingentes de público no habituados a tanta pureza musical puedan acercarse a tales manifestaciones, para muchos desconocidas, y que por ello acogen o rechazan según el primer efecto que en ellos produce. Para el público y crítica que han descubierto la Música a través de estas jornadas, el Festival de este año ha sido el mejor, naturalmente. Para el auditor ya familiarizado con la música, el nivel del Festival Casals 1961 se ha mantenido sin gran cambio es natural, estando siempre confiado a figuras estelares de la interpretación.

Precisamente, una gran estrella del firmamento musical fue llamada a colaborar en el Festival 1961, la gran Marian Anderson; pero, pese a su brillo, no ha logrado una unanimidad en los juicios de público y crítica tras los dos programas que brindó al Festival.

Claudio Arrau, el famoso pianista chileno, acudió a la cita con el Festival Casals de Puerto Rico, y para ese público bisono, entre el que también hay críticos, fue el pianista más grande del mundo. Para los públicos ya formados a través de muchas «horas de concierto», la colaboración de Claudio Arrau fue una jornada magnífica, llena de aciertos e impregnada de la gran personalidad de Arrau, que, sin llegar a ser el pianista más grande del mundo, sí figura entre los más grandes.

En lo que todos han coincidido ha sido en la valoración de la Orquesta del Festival, integrada por magníficos profesores, a los que sería aconsejable mantenerse agrupados bajo una prestigiosa batuta, formando una organización estable, que ganaría muchos laureles dentro y fuera de la isla. Esta Orquesta oscilación, tuvo en el Festival último como directores al propio Pablo Casals y a Schneider.

Singulares solistas fueron el mismo director, Alexander Schneider, e Isaac Stern, que compitieron en el curso de la *Sinfonía concertante en mi bemol mayor*, para violín y viola, de Mozart, en el que Schneider parecía demostrar a Stern cómo debía tocarse lo que acaba de ejecutar el violinista. No hay que olvidar que Schneider está considerado como un ídolo entre nuestro público.

Isaac Stern aun dio un *Concierto* de Viotti, el número 22, en la menor, con la Orquesta, que resultó una de las más bellas jornadas del Festival.

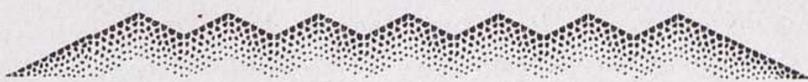
La *Heroica*, la famosa sinfonía beethoveniana, cerró el ciclo, en versión de Pablo Casals, en un ambiente de verdadera apoteosis, que obligó al maestro a numerosas salidas, y, finalmente, a interpretar él mismo, en la parte de «cello», *El canto de los pájaros*.

No fue el de San Juan el mismo ambiente que el de Prades para este Festival, pero el entusiasmo del público suplió cuanto pudiese faltar para ello. — *Corresponsal*.

«RITMO»

en

PUERTO RICO



Crónicas breves

BUENOS AIRES

Alicia de Larrocha ha conquistado plenamente al público bonaerense, en el curso de sus actuaciones en la capital del Plata, que consistieron en un concierto en el Teatro Colón, con un interesantísimo programa, y como solista con las orquestas argentinas Filarmónica de Buenos Aires, Sinfónica Nacional y la de Radio Nacional.

MANAGUA

Toda la prensa de la capital de Nicaragua ha dedicado expresivos elogios al estreno de *La Noche Oriental*, del maestro Luis A. Delgadillo. Esta composición es para gran orquesta, escrita en estilo libre y constituye una fantasía musical de gran interés.

MEJICO

La Asociación Musical M. Ponce ha realizado una brillantísima temporada de conciertos en el presente año 1961. Todos han sido organizados con la colaboración de instrumentistas y agrupaciones nacionales, como Raúl Ladrón de Guevara, Coro de la Universidad de Veracruz, Coro del Colegio Alemán, Orquesta de Cámara Juvenil y Orfeo Catalá de Méjico.

ROMA

Accademia Nazionale di Santa Cecilia. — Esta Academia ha anunciado la celebración del III Concurso Internacional de Dirección de Orquesta. Existirán dos premios, uno de dos millones de liras y otro de un millón. El Concurso tendrá lugar en mayo de 1962, y los concursantes no deberán sobrepasar la edad de cuarenta años en 1.º de mayo de 1962. Cuantos deseen conocer los detalles de este Concurso, deben dirigirse al Secretariado de la Accademia Nazionale di Santa Cecilia, en Roma, 6 Via Vittoria, antes del 31 del próximo enero.

NAPOLIS

Segundo Concurso de Composición Alfredo Casella. — Entre el 15 y 25 de abril de 1962 tendrá lugar en Nápoles este Concurso, dedicado a la música de cámara, debiéndose componer un Trío precisamente para piano, violín y «cello». El premio, indivisible, es de 200.000 liras. Las composiciones deberán remitirse, no más tarde, entre el 24 de enero y 31 de marzo de 1962, a la Secretaría de la Academia Musical Napolitana, S. Pascuale à Chiaia, 62 Nápoles (Italia).

páginas al exterior

LIBROS

«Atlas Historique de la Musique»

Espéndida manifestación musicológica, bellísima e imantada de insistente interés es la monumental edición de este *Atlas Historique de la Musique*, que acabamos de recibir. Estimamos este obsequio como gozoso regalo para nuestro espíritu, que se ha recreado en el análisis y contemplación del rico material crítico, histórico y gráfico que llena las ciento setenta y cinco magníficas páginas de este *Atlas*, valiosa aportación a la historia de la Música.

El logro perfecto en la realización del *Atlas Historique de la Musique* ha sido posible porque en el empeño editorial ha participado un equipo de personalidades con voluntad de entrega total y de ambición de triunfo. Los nombres de estas personalidades los registramos con admiración y con respeto: Paul Collaer, Director Honorario de la Radiodifusión Belga y Director de los Coloquios de Etnomusicología de Wé-gimont, y Albert Vander Lindon, Bibliotecario del Real Conservatorio de Música de Bruselas, responsables principales de la obra; F. van den Brent, Doctor en Musicología, que ha prestado una colaboración destacada; Charles van den Borren, de la Real Academia de Bélgica, Presidente de la Sociedad Belga de Musicología y profesor honorario de las Universidades de Bruselas y de Lieja, quien ha dedicado a la obra un sustancioso prólogo, y, por fin, el dinámico y admirable editor Elservier, de París, cuyos magníficos talleres han sido una valiosa aportación material que el equipo ha sabido utilizar con maestría suprema.

Tres partes constituyen el desarrollo del *Atlas* histórico: en la primera trata de la música prehistórica y desenvolvimiento de las culturas musicales en los cinco continentes. En la segunda se estudia más detenidamente la cultura musical europea, y la tercera parte está dedicada a la irradiación de la música hacia lo que constituye el panorama musical en materia de orquestas, instrumentos, acústica, pedagogía, órganos y carillones, bibliotecas, musicología, etc., etc.

Láminas, algunas de ellas bien conocidas de cuantos están en contacto con la historia de la Música, pero todas ellas exponentes gráficos de la realidad musical creada por los pueblos en la sucesión de los siglos; mapas en los que se apoyan los historiadores para seguir las influencias ejercidas por unas naciones sobre otras; fotografías de personalidades ilustres que han contribuido a la existencia de las distintas formas musicales, y todo ello enriquecido con análisis, con datos preciosos, que dan al *Atlas Histórico de la Música* un valor, que nosotros apreciamos, de subida cotización.

Nuestra enhorabuena, plena de admiración, a cuantos han hecho posible que la musicología universal cuente con una obra digna del esfuerzo que los pueblos todos han realizado para crear, primero, desarrollar después y elevar siempre la cultura musical, alimento espiritual del alma humana.

ÁNGEL SAGARDIA

«Sarasate y su posición en la Música»

«Ediciones de Conferencias y Ensayos», con simpática perseverancia, ha llegado al número 108 de sus volúmenes. Está dedicado a recoger la conferencia que el ilustre colaborador de *RITMO*, de *ABC* y de otros diarios y publicaciones pronunció en el Museo de Navarra, de Pamplona, organizada por el Patronato del Conservatorio de Música Pablo Sarasate. La conferencia, queremos recordar en este lugar, fue en extremo instructiva por los datos históricos, por el recuerdo y alusión a gran número de personalidades españolas y extranjeras que fueron admiradoras y amigas del inmortal violinista navarro; por las numerosas y divertidas anécdotas, por el estilo, siempre atractivo, y por la amenidad con que Angel Sagardía esmalta sus charlas, cada vez más solicitadas.



Cemas de actualidad

«EL MISTERIO DE ELCHE»

en discos, una producción de

HISPAVOX

Es ímproba la tarea de Hispavox como promotora de la mejor discografía de la música española. A sus importantes lanzamientos ha sumado ahora el de dos discos conteniendo el drama sacro lírico, en dos actos, *El Misterio de Elche*, monumental obra artístico-religiosa, para lo que ha contado con los propios intérpretes de las representaciones que anualmente, y durante los días 14 y 15 de agosto, se celebran en Elche. La grabación fue llevada a efecto en el propio escenario natural que constituye la Basílica Arciprestal de Santa María, de Elche, y bajo la dirección del propio maestro Oscar Esplá, autor de la transcripción musical del *Misterio*.

La única variante sobre las representaciones vivas que presenta esta versión fonográfica de *El Misterio* está en la parte correspondiente al papel de la Virgen, que en aquéllas está a cargo de una voz de niño, y en la grabación se confía a la eminente soprano Dolores Pérez, para reforzar lo que en las versiones directas resulta de muy reducida calidad artística, como consecuencia de no ser permitida en ellas la actuación de mujeres, y como consecuencia, dicha parte ha de ser confiada a la voz de un niño.

Damos la bienvenida a esta producción que se incorpora al mercado del disco nacional, y la auguramos el más venturoso éxito, que no dudamos tendrá también en los mercados internacionales.

GRABACIONES

en 16 r. p. m.

Van abriéndose paso en el mercado español los registros en esta modalidad, que permiten unos precios de venta bastante asequibles para el discófilo. Recientemente, Hispavox ha puesto a la venta la *Sinfonía número 41*, en do mayor, K. 551, de Mozart («Júpiter»), versión de la Orquesta Sinfónica de Munich.

ESTEREOFONIA

Las recientes ediciones de los Catálogos de las diferentes marcas españolas vienen muy incrementadas con la incorporación de numerosos registros por el novísimo procedimiento, en particular los de obras clásicas, que ofrecen las productoras, paralelamente, en versiones monoaurales.



El último registro de Clara Haskil

Philips ha llevado a sus Catálogos un disco conteniendo la última grabación realizada por la eminente pianista, recientemente desaparecida. Se trata del *Concierto número 2*, para piano, de Chopin, complementado con la obra de nuestro inmortal Manuel de Falla, *Noches en los jardines de España*. Colaboran en este disco, con la eminente pianista, la Orquesta de Conciertos Lamoureux, a las órdenes de Igor Markevitch.

Suites para violoncelo solo, de Bach, en versión de Henri Honegger

Las singulares *Suites* para «cello» solo, de Bach, a cuyas versiones nos tiene acostumbrado el famoso «cellista» suizo Henri Honegger, han sido vertidas ahora en tres discos, en una colección que ofrece la firma francesa Valois, según las matrices facilitadas por la productora danesa Metronome. Los admiradores de esas bellas páginas para «cello», de Bach, y también los del gran violoncellista helvético, están de enhorabuena al poder contar con esta discografía.

Victoria de los Angeles en discos ingleses

Con ocasión de sus actuaciones en la Royal Opera House Covent Garden, últimamente, la His Master Voice ha lanzado al mercado inglés buen número de producciones fonográficas de Victoria de los Angeles, que cuenta en la Gran Bretaña con una discografía de verdaderas proporciones.

El «cellista» Henri Honegger grabado para la marca Valois la *Sonata* de Debussy, con Noel Lee, y las *Sonatas* de Beethoven con un pianista escandinavo.

RUVINA
Presenta
**PIANOS
ORGÃOS
MUSICAS
INSTRUMENTOS MUSICAIS**

La Música Ligera en el MUNDO

Nuestro «baremo» y un comentario previo en torno a los FESTIVALES



En vísperas de la celebración del III Festival de la Canción Mediterránea, que tiene por sede a Barcelona, y para el que han sido preseleccionados siete números españoles, seis franceses, otros tantos italianos y tres griegos, entre los que destacan como favorito el francés *Dans le creux de tamain* y los helénicos *To grisa Matakia*, *Nyhta* y *Psemma*, y tras los reñidos torneos de los certámenes de Benidorm, Duero y Gijón, amén del celebrado en Sitges con obras consagradas al reclamo publicitario, vamos a dar a nuestros lectores la posición, en la presente fecha, de los valores de la canción nacional y extranjera; mas no queremos dejar de hacer previamente un breve comentario en torno a aquellos concursos que, precisamente por haber logrado vigorizar y elevar el nivel de la canción ligera en España, haciéndola exportable y cotizante, merecen llegar a la perfección deseada, que haga de los mismos auténtico marchamo de garantía y de prestigio nacional e internacional.

Para el logro, precisamente, de esa perfección, y según se desprende de las conclusiones a que se ha llegado en entrevistas con organizaciones editoriales, fabricantes de discos y con los autores concursantes, muchas figuras de gran relieve en el campo de la canción ligera, así como con los propios intérpretes seleccionados para hacer las creaciones de los números premiados, es preciso corregir un gran defecto del que adolecen todos nuestros festivales, y que es la precipitación en su desarrollo, que se ha hecho notar más acusadamente en las fases previas de selección, que son cabalmente las básicas de los certámenes en sí.

Tal defecto creemos no se repetirá en ediciones sucesivas, pues reconocido por los propios organizadores, han prometido en próximas convocatorias brindar oportunidad para que los números sean estudiados, e incluso interpretados en la misma forma que en la final, en la fase previa.

Si a esa decisión de los organizadores se suma la de que se cuide un poco más la composición de los Jurados, llevando a los mismos autores e intérpretes de reconocida solvencia en el género, que no se dejen influir por la valía de los intérpretes, sino por el valor intrínseco de las obras, y que se evite tomar en cuenta factores que no sean los puramente artísticos, se obtendrán entonces los mejores resultados, que harán de los Festivales de la Canción en España modelo de certámenes, y, por ende, marchamo de auténtica garantía artística, que abrirá las puertas de la universalidad a las obras titulares de los premios concedidos por los mismos.

ESPAÑA

Canciones españolas

- 1.º *Enamorada* (bolero - «beguine»), de Rafael de León y A. Algueró.
- 2.º *Quince años tiene mi amor* («rock»), de L. Arcusa y M. de la Calva.
- 3.º *Estando contigo* («fox»), de A. Guijarro y A. Algueró.
- 4.º *Marcianita* («rock»), de Imperatore y Villota.
- 5.º *Envidia* (bolero), Hermanos García Segura.

Canciones extranjeras

- 1.º *La novia* (bolero), de Joaquín Rodrigo.
- 2.º *Poesía rítmica* (Poety In Motion), de Kaufman-Anthony.
- 3.º *Verde campiña* («Greenfields»), de Gilkyson.
- 4.º *Pepe*, de Wistat.
- 5.º *Mi pueblecito* («My Home Town»), de P. Anka.

FRANCIA

- 1.º *Je ne regrette rien* (Columbia. Edith Piaf).
- 2.º *Pepito* (Decca. Los Machucambos).
- 3.º *Apache* (V. S. M. Shadows).
- 4.º *Daniela* (Decca. Les Chaussettes noirs).
- 5.º *Aimes vous Brahms* (Barclay. Dalida).

INGLATERRA

- 1.º *Temptation* (Everly Brothers).
- 2.º *Well I ask you* (Eden Kane).
- 3.º *Runaway* (Del Shannon).

- 4.º *A girl like you* (Cliff Richard).
- 5.º *Hello Mary lou* (Ricky Nelson).

U. S. A.

- 1.º *Tossin' and Turnin* (Bobby Lewis).
- 2.º *Boll Weevil song* (Brook Benton).
- 3.º *Quarter to three* (U. S. Bonds).
- 4.º *Yellow bird* (Arthur Lyman Group).
- 5.º *I like it like that* (Chris Kenner).

ALEMANIA

- 1.º *Boby sittin' Boogie* (Ralf Bendix).

- 2.º *Wheels* (String-A-Longs).
- 3.º *Wie damals in Paris* (Blue Diamonds).
- 4.º *Danke fur Die Blumen* (Siw Malm Kvist).
- 5.º *Ein seemannshertz* (Caterina Valente).

HOLANDA

- 1.º *Wheels* (London-String-a-Longs).
- 2.º *Non, je ne regrette rien*.
- 3.º *Baby sittin' Boogie* (Ralf Bendix).
- 4.º *Are hoy sure* (Fontana. Allison).
- 5.º *Corrine Corrina* (London. Ray Peterson).

ARGENTINA

- 1.º *Moliendo café*.
- 2.º *Makin love*.
- 3.º *Vuelve, primavera*.
- 4.º *La novia*.
- 5.º *Campos verdes*.

MEXICO

- 1.º *Creí* (Peerless. Juan Mendoza).
- 2.º *Eternamente* (Fal. Lalo Guerrero).
- 3.º *No te mires en el río* (Dimsa. Los Tribunos).
- 4.º *El caballo blanco* (Peerless. Lola Beltrán).
- 5.º *Y...* (Columbia. Javier Solís).

Los Primeros Premios de los Festivales de la Canción

III Festival de Benidorm

- 1.º *Enamorada*, de Rafael de León y A. Algueró.
- 2.º *Quisiera ser*, de Antonio Guijarro y Manuel de la Calva.
- 3.º *Preguntón*, de Camilo Murillo y E. García.
- 4.º *Niebla*, de Luis Cárdenas y Miguel Deltell.
- 5.º *Quince primaveras*, de Francisco Blanch y Juan Durán.
- 6.º *Sola*, de Miguel Portolés y Mario Sellés.
- 7.º *Aquella deliciosa melodía*, de Juan Juncosa y José María Torrén.
- 8.º *Los árboles*, de Francisco Naranjo y Juan Solano.
- 9.º *Amén*, de Luis Palomar y Enrique Estevarena.
- 10.º *Todo*, de Antonio Guijarro y A. Algueró.

II Festival de la Costa Verde (Gijón)

- 1.º *Horóscopo*, de Juan Serracant y Juan Franch.
- 2.º *Tú no sabes que te quiero*, de Natividad Martínez Calleja.
- 3.º *Morena de verde luna*, de E. Rodríguez Cárcamo y Jorge Domingo.
- 4.º *A tu vera*, de Rafael de León y Juan Solano.
- 5.º *Un minuto de silencio*, de Carmelo Larrea.
- 6.º *Mi buena estrella*, de Santiago de Guardia Moreu y A. Algueró.
- 7.º *Oro y bronce*, de Merino Campos.
- 8.º *Buenas noches*, de Rafael de León y Juan Solano.

II Festival de la Canción del Duero

- 1.º *Leña quemada*, de Antonio Liorent Salosa y y Angel Martínez Llorente.
- 2.º *Carriña*, de Eduardo Rodríguez Cárcamo y Adolfo Garcés.
- 3.º *Madre Anunciación*, de Mariano Méndez Vigo.

Primer Festival de la Canción Publicitaria (Sitges)

Los compositores que lograron primeros premios han sido los maestros Antonio Torrén Maymir, Jacobo Morcillo, Ruiz Arquelladas, Luis Araque y Manuel Gracia.

Cuide su discoteca...
Sin olvidar
SU BIBLIOTECA

JAIME PAHISSA

VIDA y OBRA de
MANUEL de FALLA

Precio, 90 ptas.

un volumen que no debe
 faltar en ningún hogar donde
 se rinde culto a la Música
 Es una edición RICORDI



La obra del Ingeniero y Musicólogo
DANIEL BLANXART

TEORIA FISICA DE LA MUSICA

de gran utilidad para Directores y músicos profesiona-
 les. Vendedores, instaladores y poseedores de instala-
 ciones de reproducción. Arquitectos, Decoradores, etc.

352 páginas con 106 figuras. I.-Acústica (aplicada a la Música).
 II.-Bases de la Música (Gama, Tonalidad, Dodecafonismo.
 Unidades de cibelio y fono. Acústicas de salas de concierto,
 etc.) III.-Instrumentos (origen, transformaciones y descripción
 técnica). Organos eléctricos. El altavoz y consideraciones sobre
 la reproducción de música en discos.

Precio, 120 ptas.



3 obras que debe Ud. leer
 si desea saborear al
 música de **BEETHOVEN**

*Una breve colección con su historia
 y análisis, escrita por el musicólogo
 argentino ERNESTO DE LA GUARDIA*

Las Sonatas para piano de **BEETHOVEN**, ptas. 75

Los Cuartetos de **BEETHOVEN**, ptas. 65

Las Sinfonías de **BEETHOVEN**, ptas. 75

VICTOR DE RUBERTIS

**PEQUEÑO DICCIONARIO MUSICAL
 TECNOLOGICO Y BIOGRAFICO**

Obra necesaria al músico y al aficionado
 Ptas. 60

Otra obra singular:

Ricardo WAGNER

*su biografía, por RENE DUMESNIL,
 con estudios y análisis de su obra.
 Edición lujosa, con láminas.*

Precio, 160 ptas.

Para los amantes y cultivadores de la música
 moderna, la originalísima colección de
NESTOR R. ORTIZ ODERIGO

HISTORIA del
ESTETICA del
PERFILES del
 y el modernísimo
DICCIONARIO del
 publicado por **RICORDI**

